

Napoletani voraci

Napoletani voraci

di Vincenzo Rosario PERRELLA ESPOSITO

(detto Ezio)

08/04/2005

Personaggi: 11

Carmine Di Martino vedovo di Paola

Chiara Albuio nuova compagna Carmine

Luna figlia > Carmine

Ciro figlio > Carmine

Camillo Benso cugino Carmine

Alba Di Notte moglie Camillo

Leyla figlia Camillo e Alba

Giorgio Mazinga marito di Luna

Francesco Cacio in arte Ciccio Formaggio, cantante neomelodico

Fiorentina Roma babysitter

Milan Inter il macedone

Napoli, casa Di Martino. La passione per il cibo, non come vera e propria arte, ma come oggetto di vere e proprie abbuffate in famiglia, diventa protagonista di questa storia. I protagonisti organizzano veri e propri pranzi luculliani, con tanto di giudizio finale degli invitati. I cugini Carmine e Camillo costringono le rispettive mglie a un tour de force per accontentare i loro palati fini. Ma in casa si presentano anche la babysitter dei suoi 15 figli, Fiorentina. Ella presenta ai due uomini il cuoco macedone Milan, specialista di cucina italiana ed internazionale.

In realt luomo daccordo con la babysitter. Enrambi ordiranno una tattica per distrarre i commensali e derubarli di tutto quanto di valore in casa. Il loro piano andr quasi fino in fondo, fino a che non si imbattono nel poliziotto Gorgio Mazinga, il quale ha una pessima vista, eppure riuscir a smascherarli lo stesso.

Numero posizione SIAE 233047

Per contatti Ezio Perrella 3485514070 ezioperrella@libero.it

Napoli, salone di casa Di Martino. Alla stanza si accede da unentrata comune, che conduce alla porta di ingresso. Sulla destra c una porta che conduce nella stanza da letto, in due stanzette e nel bagno di servizio. A sinistra, si va nel bagno grande e in cucina. Al centro c in tavolo e quattro sedie. Sulla sinistra c un divanetto e a destra una credenza.

ATTO PRIMO

1. [Carmine Di Martino, Ciro e Camillo]

Seduti sul divanetto, ci sono Carmine, Ciro e Camillo: hanno appena pranzato.

Carmine: Ua, e che bella magnata ce amme fatto!

Camillo: Carmine, Ciro, vostra sorella Luna sape cucen troppo bello!

Ciro: Ma po comme ha fatte a ce fa cape inta chilli cannellne: ricotta, furmaggio, ra, prusutto, muzzarella, provola e funghe!

Camillo: Io me naggio magnato addirittura quinnice, per me so cunzulato cu o sicondo

piatto: chella carne in brodo, era speciale. Ma che ce steva inta chillu brodo?

Ciro: A carota, o prutusino, e finocchie, o cerasiello e o ppepe. Tutto macinato!

Carmine: Bello, bello! E a porchetta nun v piaciuta? Che peccato che subito fernta!

Camillo: Io me naggio magnate ddoje.

Ciro: No, Carmenì, Cam, a me m piaciuta assaje a parmigiana e mulignane.

Carmine: E io pe sbaglio maggio magnato peffno a furchetta! S scardato pure nu dente. Ma nun fa niente: pa parmigiana, chesto e altro!

Camillo: Ma po comme filava bello chella muzzarella! Me pareva a corda e nu viulino!

Carmine: Bravo a Camillo, bellu paragone! Per a frittura e pesce era a fine do munno!

Ciro: E pecche, e gambere no? Parvene che dicevene: Ciro, mgneme, mgneme!

Camillo: S, ma e crocche rene na meraviglia. Ce stvene chelli ppatane a dinto, che ce

dvene chillu sapore e rosticceria! Carmine, ma add lhe accattate?

Carmine: Inta Duchesca! Laggio pavate a 3 Euro o chilo.

Camillo: S, ma io maggio cunzulato assaje quanno arrivata a macedonia e frutta.

Ciro: Io aggio fatto o bis. Carmenì, ma add lhe pigliata chella frutta?

Carmine: A Porta Nolana. Laggio pavata pure cara. Per ne valeva a pena.

Camillo: S, ma o tocco e classe stato o dolce: Luna ha fatto na Caprese mondiale!

Ciro: Ha fatto Luna Caprese!

Carmine: Per a me mhanne piaciute cchi assaje o bab e o cannuolo siciliano.

Camillo: E pecche, nun vhanne piaciute e polistirole?

Ciro: Cam, se chimmene profiterole!

Carmine: Io me naggio magnate otto! Comunque, a verit? A me m piaciuto tutto cose.

Camillo: E pure a me. Senza preferenze, tutto cose stato buono. Parola di Camillo Benso!

Ciro: Per m basta, io forse me fermo cc.

Camillo: E comme, Ciro, tarrinne proprio m? Ce sta ancora o ccaf e o Limoncello.

Ciro: (Un po sofferente) No, no, basta accuss. Tengo na pesantezza e stommeche!

Camillo: E se capisce, tu the bevuto tutta chellacqua! Chella, llacqua, pesante!

Ciro: E s, sarr stata sicuramente llacqua!

Carmine: E vabbu, vatte a pigli nu digestivo inta cucina. Chillo m te passa.

Ciro: (Si alza) Mannaggia, comme me dispiace chaggia digger tutto cose! E pacienza.

Esce via a sinistra.

Camillo: O ssaje, Carmenì? Io e te ce amme fatte nu sacco e magnate nzieme. Per commaggio magnato oggie, na rarit. Tua sorella Luna in cucina una draga!

Carmine: Ma pecch? Tua figlia Leyla nun sape cucen?

Camillo: Ma che? Nun le piace. Vo sulo asc a ffa o shopping! E muglirema Alba ancora peggio! I miei figli maschi, poi, sono ancora piccoli.

Carmine: A proposito, ma tu quanta figli maschie tiene? O ssaje chaggio perzo o cunto?

Camillo: E purio! Pe furtuna, a casa, tengo o pallottoliere. Comunque ne so qunnice.

Carmine: A faccia! Cam, e comme ce traste, a casa toja?!

Camillo: Eh, beh! Quando nata Leyla, io e Alba amme pruvato a ffa nata femmena.

Amme fatto qunnice tentative, ma so nate qunnice maschie. Se li assommiamo a Leyla, fanno 16 figli! Ma io non mi arrendo. Ce voglio pruv nata vota.

Carmine: Ancora? E falla arrepus, a chella povera muglira da toja! Chella sesaurisce!

Camillo: No, no e no. E meglio che se fa capace, muglierema!

Carmine: Ma ringrazia a Dio cha tiene, na mugliera. (Amaro) Io invece so rimasto vedovo. E ormai gi so passate cinchanne ch morta Paola.

Camillo: Per hai trovato una nuova compagna, Chiara, che una brava donna.

Carmine: S, per nun me vo spus. Ha ditto ca io tengo ancora a Paola inte ccerevelle.

Camillo: E nun te prioccup, lasse fa o tiempo. (Si alza pure lui) Ascolta tuo cugino.

Carmine: (Si alza in piedi) Vabbu, cagnmme discorso. Io vaco a ffa duje passe. Fuori al

giardino ci sta un tavolino pieno di rustici, patatine, pop corn, arachidi e tramezzini! Ne vuo assaggi duje?!

Camillo: Azz, o ddice pure? Jamme a magn, jamme.

I due si danno il cinque. Ed escono di casa.

2. [Chiara e Alba. Poi Leyla, Luna e Giorgio]

Da sinistra entrano Chiara (con un libro di cucina in mano) e Alba. Discutono.

Chiara: No, Alba, no. M te staje sbaglianno.

Alba: No, te staje sbaglianno tu. Inte ppurpette nun ce vo a mullica e pane!

Chiara: Ma che staje dicnno? Inte ppurpette, ce vo a mullica e pane! Vuo ved? E m taccuntento. (Apre il libro e sfoglia) Ecco qua. Liegge, liegge!

Alba: (Legge) Ce sta scritto cha mullica se po mettere e se po pure nun mettere.

Chiara: Ah, ma allora tiene proprio a capa tosta. A purpetta originale tene a mullica e

pane a dinto. Si nun ce a miette, sarrgna tutta a purpetta. He capito m?

Alba: E vabbu, tu falle comme vuo tu. Io, e ppurpette, e ffaccio comme dichio.

Chiara: Povero marito tuo. Ma comme fa cu te? Chillo na bona furchetta!

Alba: Veramente, soprattutto nu bonu lietto! Mha fatto av sidice figli! Menu male

che tengo a babysitter che me guarda almeno e quinnice maschie.

Chiara: A babysitter? E chi ? Chella filippina?

Alba: No, a filippina se n fujuta. M me naggio pigliata una italiana: se chiamma Fiorentina Roma. Aggia dicere a verit? Nun c male.

Chiara: O vero? Cocche vvota me lhe prest pa fa guard a Carmine!

Alba: Ma chella guarda sulo e ccriature!

Chiara: E pecch, Carmine nun criaturo? Chillo s fissato ca me vo spus.

Alba: Emb? Va, spusatllo. Nun me fa pent che te laggio presentato io.

Chiara: E tu nun me fa pent e essere amica toja.

Alba: Ah, s? Ah, s? E allora a mullica inte ppurpette, nun ce vo!

Chiara: E invece s! Nun he liggiuto? Ce sta scritto cc ncoppa? (Indica il libro)

Alba: Nun me ne mporta niente. A mullica inte ppurpette nun ce vo.

Chiara: E invece s!

Alba: E invece no!

Vanno fuori casa discutendo. Da sinistra ecco Leyla e Luna (sfinita, tutta spettinata e trasandata, che gira a vuoto un cucchiaino che tiene in mano).

Leyla: Brava, Luna, he cucinato troppo bello. Anze, te voglio dicere che... (La osserva)

Ma che d, Luna? Che staje facenno?

Luna: Nun riesco cchi a smettere e gir o cucchiaio. Frmeme, pe favore! Frmeme!

Leyla: S, s. (Esegue)

Luna: Ah, grazie, Leyla. Mamma mia, sto cucenanno daire!

Leyla: E vabbu, ogni tanto nun fa niente.

Luna: Ogni tanto? Cc tutte juorne a stessa storia. Mi invitano a pranzo, sai perch?

Leyla: O ssaccio: pe te fa ven a cucen! Oggi stato il turno di tuo fratello Carmine.

Luna: O fatto ca io stongo e casa troppo vicino. Ma m basta, me ne vaco a Napule!

Leyla: E pecche, martete Giorgio nun na bona furchetta?

Luna: Pe furtuna no! Chillo sta sempe a dieta! Infatte oggie nun ha magnato proprio!

Da sinistra ecco Giorgio (un tipo che calcola tutto!) con una confezione di carne.

Giorgio: (Ha lenti spesse per la forte miopia. Legge molto da vicino) Dunque, questa carne

contiene 300 calorie, che sommate alle 1100 dei cannelloni, fanno 1400 calorie!

Luna: Nh, ma che staje liggerno?

Giorgio: Le calorie, Luna. Menu male che nun maggio magnato quase niente, o si no me

zucvo millequattuciento calorie sulo cu e cannellne e cu a carne!

Luna: Appunto! Taggio avuta cucen a pastina in brodo e o petto e pollo, a parte!

Leyla: Giorgio, e quando lhai cominciata questa dieta?

Giorgio: Da sempre! Io so sempe stato a dieta. Pienze ca io, quannero in fasce, nun me

pigliavo o llatte normale inta buttigliella, ma chillu ll dietetico!

Leyla: A proposito, ma chelli llente so nuove? Che fine hanno fatto le lenti al titanio?

Giorgio: Le mie lenti al titanio... hanne fatto a fine do Titanic!

Leyla: Non ti preoccupare, ci sono dei modelli resistentissimi. Te li porto a vedere io?

Giorgio: Ma io non che non ci vedo proprio. Ci vedo fino a dieci centimetri di distanza!

Calcolato il fatto che ci pu essere poca luce, allora vedo fino a sette centimetri.

Per se poi calcoli il vento...!

Luna: Vabbu, basta, amme capito!

Leyla: (Nota la camicia di Giorgio) Nh, Giorgio, te si mmiso chesta cammisa?

Giorgio: Te piace?

Leyla: Me pare a tovaglia e na tavola!

Giorgio: E chi lha vista? Io ma trovo ncuollo, ma po essere pure che nun a mia!

Luna: Aggio capito, va! Siente, pecche nun me daje na mana a ffa a cucina?

Giorgio: E io nun e vveco, e piatte!

Leyla: E te donghio! M nun cerc scuse, una cosa. Cos vengo con voi.

Giorgio: Facciamo cos: io insapono i piatti, Luna li sciacqua e Leyla li posa. E m jamme!

I tre si avviano a sinistra.

3. [Carmine e Chiara. Poi Fiorentina, Alba e Camillo]

Dalla comune entrano Carmine e Chiara.

Carmine: Ma che d, Chiara? Oggie tiene na faccia...! Ma taggio fatto coccosa?

Chiara: E mo ddimnne pure? Tu vaje dicenno in giro ca io nun te voglio spus. Ma

pecch he a cunt e fatte nuoste e ggente?

Carmine: Chiara, ma se tratta e gente e famiglia. Che ce sta e male?

Chiara: Niente. Per tu, aire, mentre facveme ammore, invece e me chiamm cu o nomme mio, mhe chiammata Paola. Ma a chi stive penzanno? A essa?

Carmine: E pecch, tu nun the sbagliata? Belle buono, mhe chiammato Pippo! Ma a

chi stive penzanno? A Pippo Baudo?

Chiara: E vabbu, me so distratta! Comunque io te voglio spus, chesto ufficiale.

Per prima dobbiamo scendere a patti! He cap?

Carmine: E patteggimme! Ja, che vaje truvnno?

Chiara: Prima di tutto, he magn cchi poco. Ma lhe capito che tiene o colesterolo?

Carmine: Ma si io oggiie aggio magnato a mmit daire!

Chiara: A mmit? Vuo dicere o ddoppio! Oggiie he fatto cucin nata vota a tua sorella Luna. Ma chella tene nu marito, Giorgio. Ha da penz a isso.

Carmine: Siente, nun mo nnummen proprio, a chillu Giorgio! Io o tengo ncanna!

Chiara: Ma comme, chillo ispettore e polizia!

Carmine: E con ci? Chillu Giorgio inutile comma mullica e pane inte ppurpette!

Chiara: No, ma chella ce vo, a mullica e pane inte ppurpette!

Carmine: Ma stattu zitta!

Chiara: Guardate che te sbagliate. A mullica ce vo.

Carmine: E invece no. Vulmme domand a Luna? E viene cu me inta cucina.

Chiara: S, ma comunque ce vo.

Carmine: E invece no.

Escono a sinistra continuando a litigare. Dalla comune entrano Alba, Camillo, (che ha pesantezza di stomaco) e Fiorentina (vestita sportiva): indisponente.

Alba: Nh, Fiorent, ma tu che ssi venuta a ffa cc? A chi lhe lassate, e figli mie?

Fiorentina: Nun ve prioccupate, laggio attaccate a tutte quinnice ncoppa e sseggie!

Alba: Uh, Mar, ma tu che staje dicenno? Nh, Cam, ma tu nun parle proprio?

Camillo: (Sofferente) E chaggia dicere? Io maggio magnato duje rustiche cc ffora:

rene buone, per m tengo na pesantezza e stommeche!

Alba: E ti sta bene! Nata vota te mpare a magn cchi poco. He capito?

Camillo: Alba, ma tu che vvuo a me?

Alba: Voglio che richiami a Fiorentina. Noi la paghiamo per guardare i nostri figli.

Camillo: E vabbu. (Blando) Senti, Fiorentina, non lo fare mai pi. Hai capito?

Alba: E chisto te pare o modo da richiam? Forza, caccie a voce!

Camillo: E vabbu. (Voce pi severa) Senti, Fiorentina, ma perch hai fatto questo?

Alba: Cam, he allucc. Comme te laggia dicere?

Camillo: Ma chella sta vicino a nuje. Che bisogno ce sta e allucc?

Alba: Nun voglio sap niente.

Camillo: E vabbu. (Voce arrabbiata) Senti, Fiorentina...

Fiorentina: (Voce di sfida) Che d? Coccosa nun va?

Camillo: (Intimorito) No, no, tutto bene!

Fiorentina: Ah, me pensavo!

Alba: Ma che figura e niente: tha misa a posto essa a te!

Camillo: Alba, ma io tengo na pesantezza e stommeche maje vista.

Fiorentina: Aspettate, ora vi d una bustina di digestivo! La tengo nella borsa. (La prende)

Camillo: He visto, Alba? Ma comma faccio a cacci? Chella tene pure o digestivo!
E

ppo se chiamma Fiorentina: tene o nome da bistecca!

Fiorentina: (Gli offre la bustina) Ecco a voi. Questa la dovete prendere sciolta nell'acqua.

Camillo: (La prende) Grazie, Fiorent. Quase quase taggia da nu bellu aumento!

Alba: Guardate, chillo ce vo da pure l'aumento!

Camillo: Siente, ma invece e allucc sulamente, sentmme pecche venuta cc.

Fiorentina: Sono venuta qui perch devo parlare un attimo coi signori Di Martino. Ci sono?

Camillo: S, ce stanne. Per nun o ssaccio add so gghiute. Forse stanne inta cucina.

Fiorentina: E non possiamo raggiungerli un momento?

Camillo: Comme no? Accuss nappruftto pure pe me pigli sta bustina. Viene cu me.

Fiorentina: Ah, grazie, signor Benso. Anzi, Camillo! Lo so che io posso contare solo su di

voi. (Poi guarda perfida Alba) E s, mi fido di voi e di nessuno pi.

Camillo: Emb, Fiorent, cierti vvote te magnsse overamente comma na Fiorentina!

Si mettono sottobraccio ed escono a sinistra sotto lo sguardo di Alba.

Alba: E che marito scemo che tengo. Cose e llatu munno!

Esce pure lei a sinistra.

4. [Ciccio, Ciro, Luna e Leyla]

Dalla comune entrano Ciccio Cacio, cantante neomelodico, e Ciro.

Ciro: Franc, che se dice? A carriera e cantante neomelodico comme sta jenno?

Ciccio: Na bellezza! Pensa, mi ricordo ancora quando io nascetti! Niente di meno, quando uscii dalla pancia di mamm, non piangevo. Ascette cantanno!

Ciro: Azz, addirittura tarricuorde chesto?

Ciccio: Hai voglia! A proposito, questo il mio ultimo CD. (Lo estrae dal marsupio che

ha con s) Eccolo qua: si chiama Chiamatemi Ciccio. E uscito ieri.

Ciro: E asciuto aire? E add gghiuto?

Ciccio: A nisciuna parte! E uscito nei migliori negozi di dischi. Vabbu, m to firmo.

Tiene na penna azzurra?!

Ciro: A penna azzurra? Caso mai, blu! Comunque nun me firm niente, lasse sta.

(Poi legge sulla copertina del CD) Ma che d sta canzone, Donnaccia?

Ciccio: E a traduzione in italiano e Malafemmena e Tot. M ta canto a fronna e limone. Per nun temozion: (Canta) Se avessi fatto a un altro / quello che hai fatto a me / quelluomo ti avesse uccisa / e vuoi saper perch? / perch su questa terra / femmine come te / non fanno per un uomo /onesto come me...!

Ciro: (Lo applaude) Bravo, Franc! Si grande.

Ciccio: T piaciuto?

Ciro: No.

Ciccio: E allora pecche dice che so grande.

Ciro: Per amicizia! Sta canzona, in italiano, me pare troppo volgare!

Ciccio: E allora taggia fa sent o capolavoro mio. Na canzone che mette nallera ncuollo che te fa sorridere. Se chiamma A pucundria!

Ciro: O vero? E bella?

Ciccio: Aggio ditto ch nu capolavoro! Chesta na canzona che saglie e che scenne!

Ciro: Ah, s? Piglia a scenzore?

Ciccio: O sc! Sono le note che salgono e scendono. Vuo sent? E m taccuntento. (Si

schiarisce la voce e canta) A pucundria... a malincunia... a nostalgia...

voglia e mur...! E ppo ce sta o ritornello che ffa: (Uguale) Voglia e

mur... a nostalgia... a malincunia... a pucundria...!

Ciro: Siente, Franc, ma sta canzone nun dice sempe a stessa cosa?

Ciccio: Sembra!

Ciro: E invece aggio ragione io: il ritornello tale e quale alla scrofa?

Ciccio: Ma quala scrofa? Si dice strofa. Cir, ma tu che capisce e musica?

Ciro: E che significa? Io tengo orecchio!

Ciccio: E invece te sbaglie.

Ciro: E invece te sbaglie tu.

Ma ad un tratto, da sinistra, entrano Luna e Leyla.

Leyla: Luna, te dico chaggio ntiso a Ciccio Formaggio e cant cc ddinto!

Luna: (Lo nota) Uh, ma chillo overamente ce sta!

Le due accorrono festanti accanto a lui (Luna spinge via Ciro).

Livete a nanzo, tu!

Leyla: Ammore mio, sei bellissimo. E comm che staje cc? Io non ci posso credere!

Luna: E manchio!

Ciccio: Cir, he visto si o ritornello e a strofa so tale e quale? Dincillo pure a loro!

Ciro: Guagli, e m calmateve. Il nostro artista del cuore sta qua dentro solo per noi.

Leyla: Caso mai, sulo pe me!

Luna: No, pe me. Ciccio, comm bella chella canzona che ddice (Recita le parole) Ammore mio, sto partenno pe mur nmziezo o mare. Nu masso m caruto ncapa e mha schiattato e ccerevelle!

Ciro: Nu masso nmiezo o mare?

Luna: Ma che capisce tu? Senti che frase poetica e piena di gioia di vivere.

Leyla: E pecch, A puncundria nun te piace? A parta cchi bella chella che ffa: (Canta) A puncundria... a malincunia... a nostalgia... voglia e mur!

Luna: E invece a me me piace soprattutto chella parte che ffa accuss: (Canta) A puncundria... a malincunia... a nostalgia... voglia e mur!

Ciccio: Brave, ma allora voi gi avete comperato il mio CD nel negozio?

Leyla: No, io laggio accattato addo marucchino! Laggio pavato cinche Euro!

Leyla: E purio. Veramente, io vulvo arrivva a duje Euro, per nun stata cosa!

Ciccio: (Ironico) No, troppo assaje duje Euro! Tu civa da cinquanta centesimi! E allora picci io nun riesco a guaragn maje niente!

Ciro: Vabbu, guagli, ce o vulmme a sent stu CD inta stanzetta mia?

Le due: S!

Si mettono sottobraccio a Ciccio, lo conducono via a destra, cantando:

A puncundria... a malincunia... a nostalgia... voglia e mur...!

Escono via sotto gli occhi di Ciro, perplesso.

Ciro: Ma comme se scemulscene ambresso e ffemmene! Emb, si Francesco nun fosse amico mio fraterno, dicsse che canzone soje fanne proprio schifo!

Esce pure lui a destra.

5. [Camillo, Carmine, e Fiorentina. Poi Chiara, Alba e Giorgio]

Da sinistra riecco Camillo, Carmine e Fiorentina: lei ha ricevuto uno schiaffo.

Camillo: Fiorent, ascmme acc ffora, o si no muglirema te fa na faccia e pacchere!

Fiorentina: E comme se permette? Guardate cc che pacchero che mha dato.

Carmine: E gi, guarde cc, guarde! Lha lassata tutte cinche dete nfaccia! (Le conta)

Uno, doje, tre, quatte, cinche... (Poi, stupito) ...e seie?!

Camillo: (Verifica) Uh, o vero! E comm, muglirema tene seie dete?!

Carmine: E se vede che chillo stato o spostamento daria!

Fiorentina: A proposito, signor Carmine, ve pozzo parl nu mumento?

Carmine: Ma certamente. Assettmmece duje minute.

I tre si accomodano al tavolo.

Che mi devi dire?

Fiorentina: Vedete, il signor Camillo mi ha sempre detto che vi piace assai mangiare.

Camillo: Fiorent, ma pe caso vulsse ven a magn pure tu cc?

Fiorentina: No, ma che? Io tengo un amico che fa il cuoco. Una volta cucinava per il

principe cinese Nun-Magn Ki!

Camillo: Emb, e allora?

Fiorentina: Purtroppo, o principe Nun-Magn Ki ha ditto overamente Nun magno cchi,

e accuss lha cacciato. E ora il mio amico sta in mezzo alla strada.

Carmin: E fallo ven cc. Comme se chiamma?

Fiorentina: Milan Inter.

Camillo: Ah, e allora nun cosa.

I due: E pecche?

Camillo: E pecche nuje tiffmme po Napule!

Fiorentina: Ma no, chillo se chiamma accuss pecch macedone. Viene dalla Macedonia.

Carmin: A macedonia?

Fiorentina: S, uno stato europeo.

Carmin: Ah, chest? Siente, scusa a domanda, ma quanto se piglia?

Camillo: Ma che d, na prostituta? Non si chiede cos. Si dice: qual il suo onorario?

Carmin: E che d, nu mireco? Chillo ha da sulo cucen! Inzomma, quanta solde vo?

Fiorentina: Beh, il signor Camillo ha detto che voi tenete i soldi. E cos potete spendere.

Carmin: (A Camillo) Nun te faje maje e fatte tuoje, tu!

Fiorentina: E non fa niente, fate cos: dategli solo 800 Euro al mese, va bene anche a nero.

Carmin: E vabbu. Fa ven a stu Milan Juventus!

Fiorentina: No, Milan Inter.

Carminè: Vabbu, sempe a maglia a strisce verticale tene!

Fiorentina: Grazie, signor Carminè.

I tre si alzano in piedi.

E adesso, scusatemi, nun pozz nu sicondo into bagno?

Carminè: S, per va into bagno e servizio, l a destra.

Fiorentina: S, grazie. Vorrei spogliarmi un secondo, cos mi lavo un po. Con permesso.

Esce a destra. I due, silenti, contano fino a cinque con le dita delle mani, poi

Camillo: Carminè, sha da spugli. Viene nzieme a me!

Vanno anche loro a destra. Da sinistra tornano Alba (nervosa) e Chiara.

Alba: Io, a chella, a rompo a capa! Ha azzeccato e figli mie ncoppa e sseggie!

(Poi realizza) Beh, per nun male llidea! Laggia fa purio!

Chiara: Vabbu, m per clmete e assittete. Io intanto ti porto un poco di camomilla.

Alba: (Si calma) E vabbu, grazie. (Si siede sul divanetto) Puortammillo, pe piacere.

Chiara: M to pporto subito. E che pacienza che ce vo!

Chiara esce via a sinistra. Alba si rilassa.

Alba: Forse ha ragione Chiara. Maggia calm nu poco. Niente rumori. Ecco, cos.

Da sinistra entra Giorgio che inciampa e cade.

Giorgio: Mamma bella!

Alba: (Si spaventa) Aiuto!

Giorgio: No, no, nun ve spaventate. (Si rialza) So sulamente io.

Alba: Ah, Giorgio, si tu? Mamma mia, aggio fatto e vierme!

Giorgio: Sentite, ma add state?

Alba: Assettata ncoppa o divanetto.

Giorgio: Ah, e vabbu. E allora m masstto vicino a vuje.

Va da lei, inciampa e le cade addosso, abbracciandola.

Uh, mamma mia! Sign, add state?

Alba: Sto sotto a te!

Giorgio: E che state facenno?

Alba: (Ironica) Stongo piglianno na boccata daria! (Si arrabbia) Azete momm!

Giorgio: (Si alza subito) Scusatemi. (Le siede accanto) Vi ho fatta male, signora Chiara?

Alba: Ma io nun so Chiara. So Alba. Chiara sta inta cucina.

E da sinistra torna Chiara con un bicchiere di camomilla in mano.

Chiara: Alba, o cammumillo.

Alba: Ah, grazie. Dammllo.

Chiara: Ti. (Glielo da, poi si siede al tavolo)

Giorgio: Scusate, signora Alba, ma chi ve lha purtato, o cammumillo?

Alba: Chiara. (E comincia a bere)

Chiara: Inzomma, Giorgio, sta vista toja peggiorata assaje. Voglio cap tu comme faje a

ffa llispettore e polizia. E comme faje a acchiapp e marjuole?

Giorgio: Niente, io piglio a pistola e sparo a chi coglio, coglio! E arresto a coccheduno,

metto e mmanette a casaccio! Spisso arresto pure e poliziotti che stanne cu me!

Alba: Ma quanno he fatto o cuncorso in polizia, comme thanne pigliato?

Giorgio: O vvulte sape? O presidente da commissione steva cchi nguajato e me!

Chiara: A proposito, ma pecch he lassato a pistola toja ncoppa o tavolo da cucina?

Giorgio: Pecche laggio sgrassata. Anzi, ho lasciato il bicchiere sul tavolo.

Chiara: (Dubbiosa) Ma pecch, chillu bicchiere ncoppa o tavule nun era cammumillo?

Giorgio: No, acqua sporca!

Alba: (Beve e sputa) Uh, Mar! Chiara, ma che mhe fatto veverere?

Chiara: E che vvuo a me? Me so sbagliata.

Alba: Nh, purtteme into bagno. Chellacqua sporca mha fatto avut o stommeche.

Chiara: S, s, nu mumento. Giorgio, damme na mana. Su, forza, amma a sinistra.

Lui si alza e i due le si mettono sottobraccio: lui alla sinistra e Chiara a destra.

Giorgio: Nun ve prioccupate: guido io.

I tre vanno a sinistra, ma vanno a sbattere contro la porta.

Nh, ma ch stato?

Chiara: Cretino, e a vuo arap a porta?

Giorgio: Ah, ma pecche, ce sta pure a porta? E io che ne sapevo?

Giorgio la apre e i tre escono via.

6. [Leyla, Ciro, Ciccio e Luna. Poi Milan]

Da destra tornano Leyla e Ciro.

Leyla: Ciro, ma tu a quantanne cunsce a Ciccio Formaggio?

Ciro: A Francesco? O cunosco a quannera piccerillo.

Leyla: Siente, e nun che me putsse fa fa coccosa cu isso!

Ciro: E vabbu, ce parlio. Te faccio nu poco e pubblicit. Per tu saje cucen?

Leyla: No. Saccio fa sulo a maccarune alla milanese e a cutaletta alla bolognese!

Ciro: No, tutto o cuntrario! Siente a me, mparete primma a cucen e ppo to spuse!

E da destra tornano Ciccio (ha recuperato un po la voce) e Luna.

Ciccio: He cap, Luna? Io vaco truvnno a na femmena che sape cucen comma te.

Ciro: (He ntiso, Leyla?).

Leyla: (S, s...).

Luna: Franc, vuoi una donna che cucini come me? Ehm... ma allora tu vuoi a Leyla!

Ciccio: Leyla? Ma pecche, sape cucen?

Luna: Ma certo. Eccola qua. (Va da lei)

Ciccio: (Fa altrettanto) E allora, Leyla, t piaciuto e sent o disco mio nzieme a me?

Leyla: S. E mo sentisse ati quattuordice vote!

Ciro: Aeh, nun t bastato ancora?

Leyla: No, io tengo ancora voglia do sent, o CD.

Luna: E allora turnate inta stanzetta sule tutte dduje e sentitavlllo.

Ciccio: Sulo tutte dduje?

Cir-Lu.: E che ffa?

Ciccio: Ma s, Leyla, jammece a divert nappoco a sent A pucundria!

Leyla: (Felice) Nun veco llora. Per aggia comunic primma na cosa a cuggneme:

Ciro, nun te prioccup, aroppo to metto io a posto, o lietto!

Ciccio: O lietto? Nh, ma nuje amma sent sulamente o CD mio.

Leyla: Nun te prioccup, famme fa a me, ammore mio! Sentite, Ciro e Luna, si io e

Ciccio facmme nu figlio, o faccio battezz a vuje!

Ciccio: Nu figlio? Ma qualu figlio? Nuje amma sent sulamente o CD mio!

Leyla: Nun te prioccup, ammore mio! E ppo, si invece avmme duje gemelle, maschio e

femmina, e cchiammmme Ciro e Luna.

Ciro: Ovviamente, Ciro sarr o maschio!

Ciccio: Aspi, ma qua gemelle? Nuje amma sent sulamente o CD mio.

Leyla: Nun te prioccup, ammore mio, famme fa a me.

Ciccio: Nnn, ma m pe sent nu CD, avessa fa cocche figlio, e spiccio, e spiccio?!

Leyla: Nun te prioccup, famme fa tutto cose a me! Evviva Ciccio Formaggio!

Gli si mette sottobraccio e se lo porta a destra. Luna sembra felice.

Luna: Comme so cuntenta! M se mttene nzieme!

Ciro: Eh, accuss se mttene a cant tutte dduje! Fanne Albano e Romina napulitane!

Luna: Ciro, siente, taggia dicere na cosa. Viene cu me, appartmmece nu sicondo.

Ciro: E vabbu.

Si appartano verso la parte di destra. In casa entra Milan (vestito malissimo).

Milan: Nh, add gghiuta Fiorentina? Ha ditto che se faceva truvva cc! E vabbu,

allora aggia fa o macedone? E io faccio o macedone. Che sha da fa pe camp!

(Nota i due) M provo a domand a chilli duje. (Gli si avvicina) Ehm... voi due.

I due non gli prestano proprio attenzione.

Ehi, voi due.

I due continuano a parlare tra di loro senza curarsi di lui. Milan si arrabbia.

Oh!

Ciro: Nh, ma che d?

Milan: (Parla un italiano-straniero!) Scusare, voi essere di casa?

Ciro: S. Ja, che vvuo? Luna, dance na cosa e spiccie e ccchiele fora, a chisto!

Luna: E chi e ttene? Io aggia cagn.

Milan: No, ma io non volere soldi. Io volere vedere Fiorentina Roma.

Ciro: Vuo ved a partita? E appcciete a televisione!

Milan: No, Fiorentina Roma essere persona umana. Essere pure bona!

Ciro: E bona? Mannaggia, purtroppo nun lamme vista.

Luna: Aspetta, ma perch dovrebbe essere venuta qua, questa Fiorentina Roma?

Milan: Lei parlare con un certo Carmine Di Martino.

Ciro: Ma tu non avere visto Carmeniello fuori al ciardiniello?

Milan: No. Io dovere parlare con lui, perch dovere cucinare da voi. Tu piacere magnare?

Ciro: E comme, no? E allora viene cu me. Comme te chiamme?

Milan: Milan.

Ciro: Milan? Vabbu, o nomme brutto, per si saje cucen!

Luna: Aspi, ma add o puorte a chisto accuss cumbinato? Chillo pare nu straccione.

Ciro: Ma pecch, ce vo a giacca e a cravatta, pe cucen? Ja, viene cu me, Milan.

(Gli rif il verso) Molto piacere, io mi chiamare Ciro. Io essere pizzaiolo!

Luna: Nh, ma pecche parle accuss?

Ciro: Pecche chillo straniero! E si po nun me capisce? Ja, andare, fratello!

I due vanno a sinistra. Luna allarga le braccia sospirando. Poi esce anche lei l.

7. [Camillo e Carmine. Poi Ciccio, Alba, Chiara, Milan e Leyla]

Da destra entrano Camillo e Carmine. Sembrano meravigliati.

Camillo: Carmenì, he visto? Chella s spugliata overamente!

Carmine: Per ha miso a gonna annanzo o buco da serratura e nun putmme spi cchi.

Camillo: Ce vulsse nu fierro fino fino, o nfilamme inta serratura, e il gioco fatto!

Carmine: E gi, accuss libbermme a visuale. Cam, aspiette cc. Prendo il ferro e torno.

E scappa fuori casa come un forsennato.

Camillo: (Si frega le mani) Mamma mia, nun veco llora e ved, nun veco llora e ved!

Da destra torna Ciccio. Ha la camicia fuori ai pantaloni ed trasandato.

Ciccio: Mamma bella, e che ce tene chella Leyla!

Camillo: (Lo nota) Uh, e ch stato?

Ciccio: Uh, scusatemi per le mie condizioni.

Camillo: (Lo guarda bene) Aspi, ma tu si... tu si...

Ciccio: (Avvicinandosi) S, sono proprio io. Dicetelo, dicetelo!

Camillo: Tu si chillo che ddice e previsione del tempo pe televisione! Aggio ncarrato?

Ciccio: No. Io so Ciccio Formaggio, cantante neomelodico. A sapite A pucundria?

Camillo: No, saccio Buongiorno tristezza e Claudio Villa!

Ciccio: E io so meglio e Claudio Villa. Sono Francesco Cacio in arte Ciccio Formaggio.

Ma voi ci pensate? Io ho venduto 288 dischi! Dico: 288! Le mie fans vonno fare tutte lamore con me. E una di queste mi sta aspettando per fare il bis!

Camillo: E vva add essa. Comm fatta? E bellella?

Ciccio: Azzoh! E bona. Allora, con permesso. Io vaco a ffa o riesto. (Savvia a destra

cantando) A pucundria... a malincunia... a nostalgia... voglia e mur...!

E va via a destra.

Camillo: Ma a do asciuto, stu personaggio? Si mia figlia Leyla se mettsse cu nu deficiente e chiste, io a cacciasse e casa! Nun o voglio, a casa mia!

Dalla comune torna Carmine con un fil di ferro in mano.

Carmine: Cam, aggio truvato sulo stu filo e fierro. Che ddice, abbasta?

Camillo: E nuje mica amma itt a porta nterra? (Lo prende e lo guarda) S, sufficiente.

Carmine: E allora currmme. Si chella se veste, fernto o spettacolo!

Camillo: Nun ce facmme scupr a Alba e Chiara. Muvmmece, jamme a spi, jamme.

I due escono velocemente a destra. Da sinistra entrano Alba, Chiara e Milan.

Alba: Aggio capito, tu si o famoso amico e Fiorentina.

Milan: S, essere io: Milan Inter.

Chiara: Senti, Milan, ma forse c un sbaglio. A noi non ci serve un cuoco.

Milan: Cosa dire? Ma non ci signor Carmine? Signora, chiamare vostro marito.

Chiara: No, ma non mio marito.

Milan: No? Non essere vostro marito? Per voi abitare insieme a lui, in casa sua!

Chiara: Emb? E che sso fatte de tuoje?

Milan: Ah, va bene, io avere capito!

Chiara: No, tu nun he capito proprio niente. E picci, aza ncuollo e vattne.

Milan: Ma no, io volere sentire pure parere di signor Carmine. Non vi parere?!

Chiara: Vabbu, lasse sta. Milan, seguici. Forse Carmine sta into bagno e servizio.

Milan: Grazia!

Chiara: Prega!

Vanno a destra. Da l poco dopo ecco Carmine e Camillo rincorsi dalle due.

Alba: Disgraziate, ma che state facenno?

Camillo: Ehm no, niente. Into bagno ce sta Fiorentina che se sta cagnanno.

Alba: Ma allora state spianno a Fiorentina into bagno?

I due: No, ma noi, veramente!

Chiara: Ma mettteve scuorno, rattse!

Carmine: Aspi, e fance parl nu mumento. Ce putmme discolp?

Le due: Sentiamo.

Carmine: Dunque, Fiorentina rimasta chiusa dentro, e allora noi, con quel ferro, e poi...

Camillo: Carmenì, ma comme te staje spieganno brutto! Staje parlanno comma chillu

Ciccio Formaggio e primma!

Le due: Ciccio Formaggio?

Carmine: E chi stu Ciccio Formaggio?

Camillo: E nu cantante neomelodico. Ha detto che sta facendo lamore con una fans in

casa tua. Chi sa chi sta piezza e malamente!

E da destra tornano Ciccio e Leyla abbracciati.

Ciccio: (Cantando una canzone spagnola) Bsame bsame il mucco!

Camillo: O vi lloco, isso!

Ciccio: (A Leyla) Ammore mio, comme so cuntento chaggio fatto ammore cu te!

Leyla: Che bello! Avremo tanti piccoli neomelodicini!

Alba: (Sorpresa) Uh, Mar, Leyla! Ma che he fatto?

Camillo: (Gli si avvicina minaccioso) Nh, ma allora chesta a fans che te stive...?

Ciccio: S. Ma pecch? Che ve ne mporta a vuje? Levteve a miezo!

Camillo: Uhe, chesta a figlia mia!

Ciccio: O vero? Tu si a figlia e chisto?

Leyla: Purtroppo!

Camillo: Disgraziate, vaggia ciacc a tutte dduje!

I due vengono rincorsi da Camillo che vuol menarli, a sua volta riconrso dagli altri quattro che vogliono fermarlo, ed escono tutti fuori casa.

8. [Fiorentina e Milan]

Da destra entrano Fiorentina e Milan.

Fiorentina: E allora mhe capito buono, Gigg?

Milan: Ma qua Gigg? Nun he ditto ca io me chiammo Milan?

Fiorentina: Ah, gi. E allora he capito, Milan? Tu he parl macedone. Nun te scurd.

Milan: S, ma io nun saccio cucen. Che me nvento, quanno chille vonno magn?

Fiorentina: Ma si tu he cucenato pure po principe cinese.

Milan: Ma chille, in Cina, se mgnene sulo schifezze. E allora pareva cha cucina mia

era bona! E invece ce facevo magn cierti ccose schifose: e maccarune cu o zucchero, a carne cu o pesto, e puparuole cu a ciucculata!

Fiorentina: Nun te prioccup, pe taiut a cucen, taggio priparato nu libro e geografia.

Milan: O vero? E che ce azzecca a geografia cu o mmagn?

Fiorentina: Cretino, nmiezo e ppaggine do libro ce stanne cierti rricette e a spiegazione

e comme lhe a cucen. Ma taggia spieg sempe tutto cose?

Milan: Siente, ma si sicura che chiste so ricche?

Fiorentina: Uff! Sono pi ricchi dei signori Benso dove lavoro io. A proposito, dall'altra

casa gi mi sono rubata qualcosa. M tocca a te a parte e cc.

Milan: Siente, ma a signora Benso nun teva cacciato?

Fiorentina: Ma no. Io tengo o marito in pugno! Chillo cummanna isso. He capito? Picci

nun te prioccup, facimme chello chamma fa. E quanno amme arrubbate nu poco e rrobba, aizmme ncuollo e ce ne jamme e Caraibi a ffa a bella vita!

Milan: S, s, so daccordo. E allora accumpagneme inta cucina, Fiorent.

Fiorentina: S, jamme, Gigg... cio, voglio dicere, Milan!

Escono via a sinistra.

9. [Camillo, Ciro e Alba. Poi Chiara, Ciccio e Leyla]

Dalla comune entrano Camillo e Ciro.

Camillo: No, Ciro, nun cosa. Leyla se lha da scurd proprio o cantante neomelodico.

Maggio sfastriato e sent tutte juorne chella lagna. A pucundria, a malincunia, a nostalgia, a voglia e mur! Chillo, a pucundria e a voglia e mur, me sta facnno ven a me! Mha fatto addivent nevraestetico!

Ciro: Se dice nevrastenico! Per chillo nu bravu gioven...!

Camillo: (Lo interrompe) No, nun voglio sape niente.

Ciro: S, ma chillo canta buon...!

Camillo: (Lo interrompe) Nun voglio sape niente.

Ciro: S, ma chillo tene o disco e platin...!

Camillo: (Lo interrompe) Taggio ditto che nun voglio sape niente.

Ciro: S, ma chillo sta chino e sord...!

Camillo: (Lo interrompe) Nun voglio sape nient...! Comme he ditto?

Ciro: Che sta chino e sorde.

Camillo: E allora voglio sape coccosa! A mamma e o pato e chiste stanne buono?

Ciro: S, Cam, so potentissimi!

Camillo: E che me ne mporta che vnene a Potenza! Io voglio sape si tnene e sorde.

Ciro: Azz! Chillo tene o pato chef.

Camillo: Tene o pato scemo?

Ciro: No, chef. Fa o cuoco inte ristorante cchi famose e Napule.

Camillo: E allora io e Alba amma parl nu poco. Me sta avvianno a piac, o guaglione!

Ciro: A proposito, ma Alba add sta? Nun steva cu nuje?

Camillo: E gi, o vero. Per belle buono laggio perza e vista!

Dalla comune entra Alba acciaccata, spettinata, dolorante al ginocchio destro.

Alba: Ah, mamma bella, o marito mio s scurdata e me!

Ciro: Cam, a vi lloco. Ma che l succiesa?

Camillo: Niente. Pecche?

Alba: (Va dai due) Ma comme, niente? Quanno Camillo ha corzo appriesso a Ciccio e a

Leyla, io so caduta into tombino cc ffora!

Ciro: Alba, vuo che te purtmme o spitale? Accuss te staje nu paro e semmane!

Alba: No, no, purtteme into bagno, accuss me sciacquo nu poco o ginocchio.

Camillo: E tu si troppo distratta, mugliera mia. Jamme, Ciro, purtmme a sta passaguaje

into bagno! Uff!

La portano sottobraccio a sinistra. Dal centro riecco Leyla, Chiara e Ciccio.

Ciccio: No signora Chiara, secondo me lidea vosta nun funziona. Nun po funziun!

Chiara: Ma pecche?

Ciccio: E io essa adde signure Benso e ce avssa fa na serenata?

Leyla: Ah, s? E allora chesto vo dicere che nun me vuo cchi bene! (Si volta offesa)

Ciccio: Ma no, Leyla, nun dicere accuss. Per a me stidea me pare na fessara!

Chiara: Ah, s? Allora io dico e ffessare? (E si volta offesa)

Ciccio: Ma io me metto scuorno e cant.

Leyla: E pecche, nun vaje facenno chesto pe mestiere?

Ciccio: Ma io aggia cant annanzo a tuo padre Munastero e Santa Chiatta.

Chiara: Ma che Santa Chiatta? Santa Chiara, come me. E allora canta un'altra canzone.

Ecco, per esempio: A pizza.

Ciccio: Ma pecch laggia cant?

Chiara: Perch Camillo amante delle canzoni classiche napoletane.

Leyla: Picci, o te magne sta mensta, o te mine pa fensta. Che ffaje?

Ciccio: E vabbu, accetto. Per mata arricurd comme fa. Io nun ma ricordo buono.

Leyla: (Canta) Ma tu vulve a pizza, a pizza, a pizza / cu a pummarola ncoppa!

Ciccio: Ah, chesta?

Leyla: Ecerto, adesso te la insegno io. Viene nzieme a me.

Ciccio: E vabbu.

Leyla: (Canta) Ma tu vulve a pizza, a pizza, a pizza / cu a pummarola ncoppa!

Ed escono via con Leyla che canta la canzone a Ciccio. Chiara pare perplessa.

Chiara: Mar, comm stunata! (Poi canta pure lei) Ma tu vulve a pizza, a pizza!

Esce via a sinistra.

10. [Carmine, Fiorentina e Milan. Poi Camillo. Infine Luna e Giorgio]

Dalla comune torna Carmine. E perlesso.

Carmine: Nh, ma ch stato? Mhanne lassato a me sulo fora o giardino!

Da sinistra torna Camillo, sottobraccio tra Fiorentina e Milan.

Camillo: Venite, venite. Andiamo a recuperare a Carmine. Cos parliamo con lui.

Carmine: Ma io stongo cc.

Fiorentina: Oh, finalmente. Signor Carmine, parliamo due minuti, perch devo

tornare dai

figli del signor Benso. O si no chella papera da mugliera sarraggia.

Carmine: E nun te prioccup, chella papera... ehm... cio, Alba nun te piglia maje cchi a

pcchere. O marito ce ha fatto nu bellu discorso frijenno e magnanno!

Fiorentina: E voi le avete parlato?

Carmine: Io? E chi ce parla? Chella, Alba, sta sempe cu a cucchiarella nmana!

Fiorentina: E glielavete detto alla vostra futura moglie il fatto di Milan?

Carmine: S, io devo dire tutto a Chiara, pecch chella ha da fa prutusino ogni menesta!

Fiorentina: Ed stata contenta?

Carmine: S. Comme quanno uno se magna nu piatto e lasagne!

Fiorentina: Bravo. E allora Milan, io me ne vaco. He ntiso? Cc ddinto se parle sulo e

magn. Picci cucina buono a da suddisfazione o signor Carmine. He capito?

Milan: Ci, a Maronna taccumpagna!

Camillo: (Sorpreso) Comme?

Fiorentina: Ehm... non fateci caso. Lui ama tantissimo i modi di dire napoletani. Per poi

parla solo macedone. Hai capito? Nun to scurd, Milan! E allora a dopo.

Carmine: E gi te ne vaje? Nun ta vuo fa nata doccia?

Fiorentina: Pe carit! Chella daire m abbassata e m avanzata pure! Arrivederci.

Esce via freneticamente.

Carmine: E allora ascoltami bene, Milan: inta sta casa, nuje vulmme magn!

Camillo: Milan, tu sei della Macedonia?

Milan: S. Skopje!

I due: Comme?

Milan: Skopje!

Camillo: Aggia scup? Ma io nun voglio scup. Voglio sape e do s!

Milan: Io avere detto che essere di Skopje: essere capitale di Macedonia.

Camillo: Ho capito. E che facevi in Macedonia prima di venire in Italia?

Carmin: Cam, e che domanda scema! Ma che se po ffa in Macedonia? A frutta! No?

Milan: Appunto, io ho lavorato in negozio frutta.

Carmin: Azz, aggio ncarrato! E senti, Milan, da quanto tempo stai in Italia?

Milan: Due anni. Io, appena essere arrivato in Italia, avere chiesto asilo politico.

Camillo: Ah, ecco: appena si arrivato in Italia, nu politico tha mannato allasilo!

Carmin: Ma che me ne mporta? Io voglio sape sulo si chisto sape cucen overamente!

Milan: S, io cucinare bene. Io avere cucinato per sceicchi e pure per principe cinese.

Camillo: (Si sfrega le mani) E che saje cucen, che saje cucen?

Milan: Un po di tutto, ma soprattutto ricette macedoni.

Camillo: (Lo imita) No, noi volere solo ricette italiane. A noi, ricette macedoni, bleacht!

Carmin: Per lappunto. A me me piace a pasta.

Camillo: E a me invece me piace a carne.

Milan: Io capire tutto: a signor Carmin piacere pasta e a signor Camillo piace

carne.

Signor Carmine essere pastuto e signor Camillo essere carnuto!

Carmine: Per a me me piace pure a nzalata. E allora io fosse nu nzalanuto?!

Milan: Esatto! Voi mettere in mie mani. Io vi fare alliccare baffi e pure naso!

Carmine: Siente, a proposito e allicc: ma tu, comme sorde, quante talliche?

Milan: Beh, io direi... andare bene 10.000 Euri?

I due: (Sorpresi) Diecemila Euro?

Carmine: Ma chella Fiorentina ha ditto che tu te piglie uttuciento Euro o mese!

Milan: O vero? Ehm... ah, s? Uh, scusate, io avere detto male. Volevo dire 800 Euri!

I due: Ah, m s!

Carmine: E ora mettiti allopera: stasera grande cena in casa mia.

Milan: (Preoccupato, si alza in piedi) Uh, Mar! Subito?

Carmine: E se capisce, io voglio magn!

Camillo: Prego, vulmme magn! Voglio pruv purio o cuoco tuojo!

Carmine: E se capisce, Cam.

Milan: Meno male che io avere portato libro di geografia!

Carmine: E a che te serve? Va, va a cucen. Cam, accompagnalo tu!

Camillo: Con vero piacere!

Milan: (Con una risata nervosa) E va bene, io andare, io andare.

Escono a sinistra. Carmine si sfrega le mani.

Carmine: Ua, bello! Tengo purio o cuoco comme grande signure! E solo per 800 Euri

al mese! A proposito: vulsse mettere ncoppa a tavola o mesale mio preferito.

Per nun so stato capace do truvva a niscuna parte. Chi sa si Luna lha visto?

Da sinistra riecco Luna e Giorgio.

Luna: Giorgio, ma che ffaje? Vaje a sbattere pe tutta a cucina?

Carmine: E tu che vvuo a me?

Luna: Ah, cc ce sta pure Carmine.

Carmine: Gi.

Giorgio: Senti, Carmine, io ti sto antipatico, e questo lo so. Per tu devi calcolare che...

Luna: Giorgio, nun accumminci a calcol, una cosa!

Giorgio: E invece s. Non mi giudicate male se io calcolo tutto. E non mi giudicate male

se non mangio molto. Il cibo fa male. O colesterolo saglie! O diabete saglie!

Carmine: Per pure a famme saglie! E quanno saglie a famme, che ffaje? Te staje dijuno?

Giorgio: S, per non mi devi giudicare male se non ci vedo bene. Sono miope. E con ci?

Carmine: Ma tu vaje a sbattere nfaccia a tutto parte! E gi mhe scassato troppi llastre!

Luna: E tutte sti ccose te prene nu mutivo buono pe purt odio a Giorgio?

Carmine: E allora non ti odio pi. Va bene? E ora pensiamo a mangiare. A proposito, mi

sparita quella bella tovaglia a quadri che mi piace tanto. Saje add sta, Luna?

Luna: No.

Carmine: E tu, Giorgio?

Giorgio: E io saccio a tuvaglia vosta add sta?

Carmine: (Guarda la camicia di Giorgio) Aspitte nu poco! Famme ved a cammisa toja!

Giorgio: Ti piace? Lho comprata ai grandi magazzini!

Carmine: Ma... ma chesta a tuvaglia mia!

Luna: Ma che staje dicenno?

Carmine: S, s, io a riconosco! Marju, the arrubbato a tuvaglia mia!

Giorgio: Ma io sono un ispettore di polizia.

Carmine: E a chi o vvuo? Sta tuvaglia, laggio accattata io! Guardate cc, ce sta pure a

macchia e vino chaggio fatto io. Uhe, damme momm a tuvaglia mia!

Luna: Carmine, a vuo fern?

Carmine: Vatttne, Luna. Tu the pigliato a tuvaglia mia e ce he fatto a cammisa a chisto! Traditrice!

Giorgio: Non ti permetto di offendere mia moglie. He capito?

Carmine: Uhe, damme a tuvaglia mia! (Gli tira la camicia) Voglio a tuvaglia mia!

Luna: Noooo.

Giorgio: Lsseme sta, lsseme sta.

Carmine: No, damme a tuvaglia mia!

Giorgio si libera e scappa via di casa inseguito da Carmine e da Luna.

11. [Chiara, Alba e Ciro. Poi Carmine e Camillo. Infine Ciccio e Leyla]

Da sinistra tornano Alba (zoppicante) e Chiara.

Chiara: E allora, Alba, te siente nu poco meglio?

Alba: S, grazie, Chiara. M massetto nu poco. (Si siede sul divanetto)

Chiara: Siente, vulmme ved si Milan me fa nu poco e cammumillo.

Alba: S, s. Per io penso che quello fa la camomilla come si fa in Macedonia.

Chiara: Aspi, famme cap: Milan fa o cammummillo cu a macedonia?

Alba: No, Chiara, no. A Macedonia na localit da ex Jugoslavia.

Chiara: Ah, ecco.

Le siede accanto. Da sinistra entra Ciro.

Ciro: Alba, tu staje cc?

Alba: Eh, s.

Ciro: Cio, nel senso che nun te si proprio muvta a cc?

Alba: No, me so muvta, per po so turnata nata vota cc. Pecch?

Ciro: No, niente. (Si siede al tavolo) Te vulvo parl e Ciccio Formaggio e Leyla.

Chiara: E gi. Purio te vulvo dicere a stessa cosa.

Alba: No, no. Chillu tizio nun me cunvince manco si canta in ginocchio annanzo a me.

Dalla comune entra Giorgio con la camicia di Giorgio in mano.

Carmine: Ecco qua, ce lho fatta! Maggio pigliato nata vota a tovaglia mia.

Chiara: Carmine, ma che staje facnno? Chella a cammisa e Giorgio.

Carmine: No, no e no. Chesta a tovaglia. Giorgio se lha misa ncuollo comme cammisa!

Da sinistra torna Camillo che inveisce contro Milan.

Camillo: Disgraziato, ma che staje cucennno?

Milan: Ehm... niente, quella essere cucina macedone.

Carmin: Che sta succednno?

Camillo: O vvuo sape? Chillo sta cucenanno a pasta cu o rra e a carne e maiale.

Alba: Emb? E m nun te picene cchi?

Camillo: Ma chisto ha miso a vllere a carne into allacqua da pasta e a pasta inta padella cu lluglio da carne! (Gli afferra il braccio) Ma tu ce vuo avvelen?!

Milan si divincola e finisce sul divanetto, addosso ad Alba e Chiara.

Le due: Aiuto!

Camillo: Disgraziato!

Dalla comune entra Ciccio (con Leyla). Va da Camillo e Alba, si inginocchia

Ciccio: (Canta) Ma tu vulve a pizza, a pizza, a pizza, cu a pummarola ncoppa, cu a pummarola ncoppa!

Comincia a cantare pure Camillo che si mette sottobraccio a Ciccio:

I due: Ma tu vulve a pizza cu pummarola ncoppa. / A pizza e niente cchi.!

FINE ATTO PRIMO

Salone di casa Di Martino, lindomani. C qualche festone con su scritto: W gli sposi!

ATTO SECONDO

1. [Carmin e Chiara. Poi Alba e Ciccio]

Al centro ecco Carmin e Chiara (ben vestiti). Sul tavolo c una busta di spese.

Chiara: Carmini, comme so cuntenta ca ce spusmme.

Carmin: E purio, purio!

Chiara: Me cride? O vveco e nun ce credo.

Carmin: E purio, purio!

Chiara: Vulsse che stu mumento nun passasse maje.

Carmin: E purio, purio!

Chiara: (Spazientita) Nh, ma a vuo fern e dicere Purio, purio!

Carmin: E chaggia dicere?

Chiara: Dice coccosa pure tu.

Carmin: Aggia dicere coccosa? E vabbu. Viene nzieme a me.

I due si avvicinano al tavolo. Carmin apre la busta di spese.

Dunque, chesta a pasta che ce amma magn oggie pe festeggi a data do matrimonio nuosto. Ascolta bene! (Dalla busta prende un pacco di pasta) Questi sono spaghetti: vanno fatti alla Carbonara! (Prende un altro pacco) Queste sono penne: vanno fatte allarrabbiata! (Prende un altro pacco) Queste invece sono orecchiette: vanno fatte con le cime di rapa!

Chiara: Nh, he fernuto?

Carmin: No, ce stanne ati ddiece pacche e pasta! Laggio accattate pe ce mmagn m!

Chiara: O vero? E chi lavessa cucen tutta sta rrobba?

Carmin: O macedone.

Chiara: Ma tu nun live cacciato?

Carmin: Ma no, chillo fuje sulo nincidente. Invece Milan sape cucen buono! Pienze,

stammatina mha fatto truv na colazione a base e latte, bacon e zabaglione!

Chiara: Carmin, ma a vuo fern e magn accuss assaje? Tu tiene o colesterolo alto.

Carmin: Ma pecch, quanta metre ?

Chiara: Vatte a ffa llanalese e o ssaje!

Carmine: Ce so gghiuto gi aire pe te fa cuntenta. Tanto, io gi saccio ca sto buono.
E

m famme purt sta pasta a Milan: lha da cucen tutta quanta! Ci, teso!

Prende la busta di spese e va a sinistra. Chiara resta sorpresa.

Chiara: Ecco, chiusa a conversazione. Cu chisto se parle sulo e magn. E che pacienza!

Esce via a destra. Dalla comune entrano Alba e Ciccio che entra cantando.

Ciccio: (Canta) S, questamore splentito...!

Alba: Franc, ma a vuo fern e cant sempe? A me mavta a capa!

Ciccio: Signora Alba, vi dovete abituare. Io, con vostra figlia, tengo intenzioni serie!

Alba: Siente, Franc, m to ddico na vota e pe sempe: io tengo a na sola figlia femmena. E accusa a vulsse ved sestimata cu na perzona a posto.

Ciccio: Ma pecche, io comme songo?

Alba: Tu staje fuori posto!

Ciccio: Sign, ma che mate pigliato pe nu telefono?

Alba: No, ma io, a mia figlia, ce vulsse fa spus a nu cantante.

Ciccio: Ma pecche, io faccio o garacista? Nun songo nu cantante?

Alba: Ma io dico nu cantante o vero. Per esempio, a Leyla, ce facsse spus e Pooh!

Ciccio: A tutte quatte?!

Alba: Franc, ma tu me stisse sfuttenno?

Ciccio: No, sign. Per ancora aggia cap che tengo io ca nun va buono.

Alba: O tiene nu stipendio pe manten a te, a mia figlia e a mio nipote Camillo?

Ciccio: (Sorpreso) Azz, gi ate miso o nomme alleventuale figlio mio?!

Alba: E se capisce, uno ce ha da penz primma, a sti ccose!

Ciccio: E vabbu, sign, o vvulte sape? Io nun guaragno assaje, cu o mestiere mio.
Per

mamm e pap so ricche assaje. Io tengo doje case astipate ncoppa o Vommero.

Alba: (Interessata) O vero? E pe mia figlia, eventualmente, ce stesse cocche casarella?!

Ciccio: Comme no? Io ce regalo a casa discografica mia!

Alba: No, io parle e na casa o vera.

Ciccio: S, sign: si ce spusmme, se ne vene cu me ncoppa o Vommero. A Via Petrarca.

Alba: Ah, per! E allora se ne po parl! In fondo tu s nu bravu giovene! E ppo saje cant tantu bello! Anze, tu he fatto chillu bellu disco. Aspi, comme se chiamma?

Ciccio: Chiamatemi Ciccio!

Alba: Ah, gi. E comme fa chella bella canzona? (Canta) A pucundria...!

I due: ...A malincunia... a nostalgia... voglia e mur!

Alba: Bella, bella assaje! E m jamme a cerc a Leyla. E ppo cercamme a mio marito.

Ciccio: Va buono, facte tutto cose vuje.

Alba: Viene cu me. (Canta) A pucundria, a malincunia, a nostalgia, voglia e mur!.

Lo prende sottobraccio, escono via a sinistra.

2. [Milan e Ciro. Poi Leyla e Giorgio]

Dalla comune entrano Milan (vestito da cuoco) e Ciro, parlando di calcio.

Ciro: Siente, pure si te chiamme Milan, nun tattiggi proprio, pecche facile a vincere

o scudetto cu o Milan o cu a Juve! Ma o Napule nata cosa!

Milan: Ma io dovere solo cucinare, no tifare.

Ciro: Ecco, bravo. A proposito, oggie che se magna e buono?

Milan: (Preoccupato) Ah, e m?

Ciro: Ch succieso?

Milan: No, no, niente. E allora... per primo, io cucinare... per primo, io cucinare primo!

Ciro: S, ma che tipo e primmo he a cucen?

Milan: (Preoccupato) Azz, aggio fatto a frittata...!

Ciro: A frittata?

Milan: Ehm... io avere detto frittata? S, io cucinare frittata frittata maccheroni!

Ciro: Ah, s? E bravo, me piace.

Milan: Meno male, allora io andare.

Ciro: Add vaje? Pe sicondo che se magna?

Milan: Ah, gi, o sicondo! Cazzarola...

Ciro: Cazzarola? E che d?

Milan: Ehm... no, io volere dire: casseruola! S, s, io cucinare carne alla casseruola!

Ciro: Buona, buona!

Milan: Buona? E allora io andare.

Ciro: Aspi, add vaje? E pe dolce che ffaje?

Milan: Ma si proprio na sacchetta!

Ciro: Sacchetta?

Milan: No... sacche sacche Sacker torte! Va bene? Allora io andare.

Ciro: Aspi, add vaje?

Milan: (Spazientito) Oh, e m basta! He cap? Mhe fatto veno schifo e cucen!

Picci mgnete chello che truove e stattu zitto! E quanta vizie tene chisto!

Ed esce via a sinistra incavolato. Ciro resta esterrefatto.

Ciro: Certo cha lingua macedone assumiglia assaje o napulitano! Mah!

Esce a destra perplesso. Dalla comune entrano Leyla (che triste) e Giorgio.

Leyla: He visto, Giorgio?

Giorgio: No, nun aggio visto proprio niente!

Leyla: No, voglio dicere: he capito?

Giorgio: E chaggia cap?

Leyla: O fatto mio e e Francesco.

Giorgio: Emb, e che ffa?

Leyla: Comme che ffa? Giorgio, ma tu, oltre a nun ce ved, nun ce siente manco cchi?

Te sto ddicenzo a tre ore ca pap e mamm nun mo vonno fa spus.

Giorgio: E vabbu, ma tu in fondo lhe visto buono a stu Francesco?

Leyla: Tu, sicuramente, no!

Giorgio: Tu comme o vide a uno che se chiamma Francesco, in arte Ciccio Formaggio?

Leyla: Giorgio, io ti propongo un affare: nun che tu putsse parl cu mamma e pap,

mentre io parlo e te cu zio Carmine? Cos gli faccio passare lantipaia per te.

Giorgio: A chi? Ieri con lui ci ho litigato. Si nun fosse pe mia moglie, io nun a vedesse

mai cchi sta casa! Che ppo io nun laggio maje vista! A proposito, ma bella?

Leyla: Giorgio, ma io sto dicenno na cosa seria. Allora, vuo parl cu mamm e pap?

Giorgio: E vabbu, m ce parlio. A chello che me vene, me vene! Senza guard niente!

Leyla: Grazie, Giorgio, si proprio namico. M per viene cu me inta cucina.

Giorgio: A ffa che?

Leyla: A salut a mio zio.

Giorgio: E io avssa salut a Carmine? E tu m o vide, stu juorno!

Leyla: No, e allora nun he capito: si tu o salte, isso tha da risponnere pe forza, o si

no passa da parte do tuorto! E na strategia.

Giorgio: E allora, faccio comme dice tu. Per tarraccummanno: nuje nun amme parlato.

Leyla: No, no, nun te prioccup.

Giorgio: No, no, Leyla, tu me lhe a giur: io e te, nun ce amme viste proprio!

Leyla: Ma io to ppozzo pure giur! Tanto, chella a verit!

E cos i due escono a sinistra.

3. [Camillo, Fiorentina e Chiara. Poi Carmine e Ciccio]

Dalla comune entramo Camillo e Fiorentina.

Camillo: Fiorent, ma che ssi venuta a ffa cc? Tu he sta a casa a guard e figli mie.

Fiorentina: Sentite, stteme a sent: io aggia da na mana a Milan, pecche sta in

pericolo!

Camillo: O vero? E pecche, che ha da fa?

Fiorentina: Ha da cucen.

Camillo: Sta in pericolo pecche ha da cucen?

Fiorentina: S. Mha telefonato e mha ditto che ha da fa a Puttanesca.

Camillo: E a Puttanesca pericolosa?

Fiorentina: Uff, pericolosissima!

Camillo: Fiorent, ma che ha da cucen chisto, na bomba a mano?!

Fiorentina: E no, vuje parlate buono pecch ata sulamente magn. Ma chillu puveriello,

isso sulo, nun ce a fa a cucen pe tanta gente.

Camillo: E vabbu, viene inta cucina e dance na mana.

Fiorentina: Grazie, signor Cam.

I due si avviano a sinistra e Fiorentina si ferma e ferma pure Camillo.

Aspettate, signor Cam, e si po ce sta a mugliera vostra? A fermate vuje?

Camillo: E comme, no? Nun te prioccup, ce penzio. E m jamme.

Si riavviano, ma stavolta Camillo a fermare Fiorentina.

Ehm... aspiette nu mumento, Fiorent, e si po muglirema vo vattere a me, po a me chi me difende? Tu?

Fiorentina: Io? E a me chi me difende?

Camillo: E picci, nun me pare o caso e a sfottere a mazzarella e don Giuseppe!

Fiorentina: Emb, e m comme facmme?

Camillo: Ma tanto, inta cucina ce sta certamente Chiara! Ci difende lei. Allora

jamme.

Si avviano a sinistra, poi si fermano entrambi. Camillo ha un altro dubbio.

Aspi, e si po nun ce sta?

Fiorentina: E gi. Ma chella add putsse sta, a chestora?

Camillo: Jamme a ved si sta inta stanza e lietto? Poi si va in cucina scortati da lei.

I due vanno alla porta a destra e Camillo chiama timidamente Chiara.

Juhu...! Chiara! Ce staje? Pe piacere, rispunne e s!

Fiorentina: Ha risposto?

Camillo: E che ne saccio, io? Jamme a ved, va!

Ed escono via a destra. Da sinistra tornano Carmine e Ciccio.

Ciccio: Signor Carmine, me credite? So talmente cuntento, che m me metto a cant!

Carmine: No, pe piacere! M nun o mumento. Aggia asc.

Ciccio: Aspettate, signor Carmine, io vaggia parl nu sicondo.

Carmine: Franc, ma io aggia a pigli llanalese.

Ciccio: E che ce vo? Mica se ne fujene a into laboratorio?

Carmine: E vabbu. Ja, che mhe a dicere?

Ciccio: Sto priparanno o programma de ccanzone chaggia cant o matrimonio vuosto. Che ve piacesse e sent?

Carmine: Ma ce manca ancora nu mese. E vabbu. Appripa nu repertorio e canzone

napulitane. Per no chelli ll che cante tu. Nun sia mai, mentre stamme facenno o pranzo in allegria, tappresinte tu cu chella lagna: (Canta) A pucundria...

a malincunia... a nostalgia...! E o riesto nun mo ricordo cchi!

Ciccio: Voglia e mur...!

Carmine: Ah, gi, alla fine ce sta a frase cchi allra da canzone! Allora io vaco. Ci!

Ciccio: Aspettate, signor Carmine, nurdima cosa. Vuje o ssapite, io maggio miso cu

Leyla. Per a mamma e o pato nun vonno proprio. E commaggia fa?

Carmine: E o vvuo sape a me? Va add isso e cntece... (Cantando) Ancora ti chiamer trottolino amoroso e du du, da da da...!

Ciccio: E nun che me sputa nfaccia?!

Carmine: E probabile! Tu dince che te laggio ditto io. Vabbu? E m fammenn. Ci!

Ciccio: Aspettate, ancora nu sicondo. E si po nun abbsta a canzone?

Carmine: Franc, si to vuo fa amico, a Camillo, lhe a cuffi. He cap?

Ciccio: Laggia cuffi? In che senso? Laggia mettere e ccuffie?!

Carmine: Ohi ni, ma nun me fa perdere o tiempo nzieme a te.

Cerca di avviarsi fuori ma viene fermato a stento da Ciccio che lo tira.

Ciccio: No, aspettate. (Cantando) Statte cu me / famme mur / statte cu me...!

Carmine tira fuori Ciccio. Da destra tornano Fiorentina, Camillo e Chiara.

Chiara: Nh, ma che sso sti facce e paura?

Fiorentina: Ehm... ce o ddicte vuje, signor Camillo?

Camillo: Dunque, Chiara, stamme a sent: io e Fiorentina stamme rischiano e abbusc!

Chiara: E da chi? Da Alba?

Camillo: E secondo te chi ce avssa vattere? Giorgio? E quanno ce acchiappa,

chillo?

Chiara: Nh, ma pecche vavssa vattere, Alba?

Fiorentina: Pecche io...

Camillo: Aspi, ma nun he ditto che ce laggia spieg io?

Fiorentina: Prego!

Camillo: Allora, Chiara: Fiorentina ha azzeccato nata vota e figli miei ncoppa e sseggie! E accuss venuta cc pe dda na mana a Milan, pecche isso sulo nun ce a fa. Chillo ha da cucen na bomba a mano!

Chiara: Na bomba a mano?

Camillo: No, ha da fa a Puttanesca!

Chiara: Emb, e Fiorentina che ha da fa?

Camillo: Ha da partecip! Senza Fiorentina, a Puttanesca nun se po ffa!

Chiara: Nh, ma sape cucen overamente, stu Milan, oppure no? Dicteme a verit.

Fiorentina: E comme, no? Per il fatto che alcuni piatti italiani non li conosce bene.

Chiara: Perfetto, ho capito. Ma m pecche mate venute a chiamm a me?

Camillo: Pecch tu ce avssa accumpagn inta cucina.

Chiara: A ffa che?

Camillo: Mar, tu ci devi fare da scudo! Quella, Alba, appena vedr a Fiorentina qua

dentro, ci vorr aggredire. Accuss, accmme accummencia a men mazzate...!

Chiara: ...Me metto io annazo e abbosco o posto vuosto! E accuss?

Camillo: Ua, ma comm intelligente sta Chiara! Jammuncenne, jamme!

Cos fanno ed escono a sinistra, timidamente.

4. [Ciro, Luna e Leyla. Poi Giorgio, Chiara e Milan]

Da destra entra **Ciro** con una busta sospetta in mano. Vi guarda dentro.

Ciro: Ma comm disordinato, Milan. A notte sta durmenno inta ex stanzetta e Luna. Ha lassato sta busta sotto o lietto. Chi sa che ce sta?

E vi guarda dentro. Da sinistra entrano Luna e Leyla.

Leyla: Luna, songo a femmena cchi felice do munno!

Luna: Brava, biata a te! (Nota **Ciro**) Luna, guarde, ce sta **Ciro**. Ma che sta facenno?

Leyla: Boh! Jamme a ved.

Le due gli si avvicinano.

Ciro, ma che staje facenno?

Ciro: Niente, inta ex stanzetta e Luna ce steva sta busta sotto allex lettino tuojo!

Luna: Ma e chi sta busta?

Ciro: E e Milan. E vvuo sape che ce sta cc ddinto? Roba sospetta!

Leyla: Vabbu, che ce po sta? Magliette intime, cazune, cammise, cazettine, scarpe!

Ciro: Leyla, ma chesta na busta, no na valiggia. Ce stanne nu paro e guante, nu passamontagna, e ppinze, o pero e puorco, e ccesoie e pure nu grimaldino!

Luna: Nu grimaldino? E che d?

Leyla: Ma forse staje parlanno do grimaldello.

Ciro: Ah, gi, brava, chistu cc.

Luna: Ma chesta rrobba a che serve?

Leyla: Parrubb.

Luna: E tu commo ssaje? Nun me dicere che vaje arrubbanno pure tu!

Leyla: No, o ssaccio pecche a casa mia, inta stanzetta add dorme Fiorentina, ce sta

na busta tale e quale a chesta, cu a stessa rrobba dinto. Vulte ven a ved?

Luna: E vabbu, m venmme a ved.

Ciro: Ma cc sta succedenno coccosa e strano.

Luna: Secondo me, stu Milan e sta Fiorentina nun fanne n o cuoco e n a babysitter.

Leyla: Ah, no? E che fanne, allora?

Ciro: Gies, Leyla, ma allora si scema? Lhe ditto tu stessa: sta rrobba inta sta busta

serve parrubb. E allora m te faccio na domanda: in genere, chi va a arrubb?

Leyla: E marjuole!

Ciro: O vi, ce si arrivata!

Leyla: Uh, Mar ma allora ma allora

Luna: Vabbu, m basta a parl. Leyla, jamme add te.

I tre escono via. Da sinistra entrano Chiara e Milan.

Chiara: Liveme na curiosit, Milan: ma tu, inte ppurpette, ce a miette a mullica e pane, oppure no?

Milan: Ehm... potere ripetere domanda? Non essere chiara!

Chiara: Ripeto: inte ppurpette, ce a miette o nun ce a miette a mullica e pane?

Milan: (Indeciso) Ehm no?

Chiara: No? Guarda, che ti licenzio!

Milan: S, io ci mettere mollica. Anzi, io ci mettere tutto il pane!

Chiara: Vabbu, nun esagger m, o si no po faje o purpettone! A proposito, ma comm

che Fiorentina t venuta a dda na mana?

Milan: Ehm perche io da solo non ce la fare a portare via la rob cio, a cucinare!

Chiara: E allora muovete. Cucina bene, cos facciamo una bella sorpresa a Carmeniello.

Milan: Ma io me naggia fuj ehm cio, io scappare subito di qua!

Chiara: Pecch, add vaje?

Milan: Ehm in cucina. Allora con permesso, io andare.

Lui esce a sinistra frettolosamente. Chiara lo guarda circospetta.

Chiara: Secondo me, chisto, a mullica e pane inte ppurpette, nun ce a mette propio!

Da sinistra entra Giorgio con un paco di pasta (comprato da Carmine).

Giorgio: (Legge da vicino sul retro) Mah! Eppure me pare strano!

Le va quasi addosso e lei lo ferma.

Chiara: Eh, ma vuo guard chi ce sta annanzo a te si ce riesce?

Giorgio: Chi ce sta? Sei tu, Chiara?

Chiara: E chi ha da essere? Songhio. Siente, a proposito: ma che cosa, te pare strano?

Giorgio: Chiara, io su questi pacchi di pasta, non ci vedo chiaro!

Chiara: E se capisce!

Giorgio: Se leggo bene, questa pasta scade oggi.

Chiara: Uh, Mar! E a chi ora?

Giorgio: Eh, vulte sape pure e minute e e siconde? Scade entro oggi. E allora ce lamma

magn tutta quanta m.

Chiara: E ce a facmme, ce a facmme.

Giorgio: E non possibile. Io ho visto pure gli altri 15 pacchi di pasta: scadono tutti oggi.

Chiara: Pure? E che taggia dicere? Allora vo dicere che ce e mmagnamme m.

Giorgio: E allora ce e ffacmme asc pe llucchie?

Chiara: E che ffa? Ce e ffacmme asc pe llucchie! Tanto, a te a che te srvene?!

Giorgio: E vabb, allora stasera magna abbuff alla grande! Mi credete? Nun veco lora!

Chiara: Ah, finalmente Carmine tha convertito! E bravo. Anze, si vuo fa na cosa bona,

te cunziglio e ce fa na sorpresa dolciaria!

Giorgio: E allora vado a comprare dolci a volont. Veco e fa ambresso. Io vado. Ciao.

Si avvia ad uscire ma va a destra. Chiara lo richiama.

Chiara: Add vaje? A porta sta nmiezo!

Giorgio: Ah, gi! Nh, ma a vulte mettere nindicazione?!

E cos esce dalla parte giusta.

Chiara: Ma comme se lha pigliato Luna, a chisto? Ma lha visto buono?! E fammi tornare

in cucina, va. Ho deciso: tutti devono partecipare alla sorpresa per Carmine.

Esce a sinistra.

5. [Carminé, Ciccio, Camillo, Alba, Chiara e poi Luna]

Dalla comune entra Carminé (coi risultati delle analisi) seguito da Ciccio.

Ciccio: (Canta) Vul, oh oh... / Cant, oh oh oh... / Nel blu nguacchiato e blu / felice
e sta ncoppa a tutt!

Carminé: (Seccato) Franc, Franc, e m mhe ammusciato!

Ciccio: Ma pecche, nun ve piace?

Carminé: S, me piace, ma tu staje cantanno a quanno simme ascite a cc ddinto!
Niente

di meno che dinto laboratorio danalese, amme fatto o Festival e Napule!

Ciccio: Dicte a verit! Aggio fatto cant pure allanalista!

Carminé: Appunto: pe via toja, chillo s distratto, e invece e tir o sango a
vicchiarella

vicino a me, ce lha tirato o cane suojo!

Ciccio: Ah, allora picci a vicchiarella teneva a rabbia! Llanalese nun rene e ssoje!

Carminé: E per la strada hai fatto il resto. The miso vicino o barbone a cant
Felicit!

Ciccio: Ma quello era un mio fansfegato!

Carminé: E che vvo dicere?

Ciccio: Appassionato.

Carminé: Allora sfegatato!

Ciccio: Appunto! Io songo nu cantante e successo. Io regno tutti gli stadi di
Napoli!

Ma voi ci pensate? Al concerto che ho fatto sabato al Collana, aggio fatto
sittantacinche spettatore!

Carmine: E a me che vvuo?

Ciccio: Nun me putte fa nu poco e pubblicit cu a mamma e o pato Leyla? E soprattutto cu a mamma. Ce o ddicte vuje? (Cantando) Dicitincillo a sta cumpagna vosta / chaggio perduto o suonno e a fantasia.!

Carmine: Nh, ma che llaggia dicere?

Ciccio: (Cantando) Cha penzo sempe / tutta a vita mia...!

Carmine: Emb, e dincello tu.

Ciccio: (Cantando) Io nce o vvulsse dicere, ma nun ce o ssaccio di...!

Carmine: Ma io nun tengo o curaggio e parl e te cu Alba e Camillo. Me vuo fa fa nu duello rustico!

Ciccio: Vulte dicere duello rusticano!

Carmine: Appunto! Siente, m aggia addo duttore cc ffora. Caggia fa ved e risultate

e llanalese. Per tu aspiette cc. E spermme che stanalese so asciute bbone.

Ciccio: E quanno buono buono nun so asciute bbone, o vulte nu cunziglio?

Carmine: (Interessato) S, s, famme sent, famme sent

Ciccio: (Cantando) Pgliete na pastiglia / pgliete na pastiglia siente a me!

Carmine: Ma va fa!

E se ne esce seccato di casa. Ciccio resta esterrefatto.

Ciccio: Nh, ma chaggio ditto e male?

Dalla sinistra torna Camillo.

Camillo: Ma che stanne cumbinnno, Milan e Fiorentina?

Ciccio: (Lo nota) Oh, signor Camillo! (Gli si avvicina) Cio, quasi pap!

Camillo: Uh, ma che quasi pap? Va chiano! E sappi che io non sono ancora daccordo!

Ciccio: E lo sarete. Io sto preparando una cosa che mi far diventare miliardario. Ma che

dico? Milionario: o disco cchi bello da vita mia! Sapete come si chiama?

Camillo: No, nun o vvoglio sap.

Ciccio: E io vo ddico o stesso! Il mio disco si chiama: Applausi fragolosi!

Camillo: Siente, siente!

Ciccio: E volete sapere la canzone pi importante come si chiama?

Camillo: No, nun o vvoglio sape.

Ciccio: E io vo ddico o stesso! Si chiama: Tu mi hai appicciato la luce nel cuore!

Camillo: Fa schifo gi do titolo. Figurmmece o riesto, po! Siente, aggio avuto nidea:

stasera, doppo a cena, fa na sorpresa a Leyla. Cntece na canzone damore.

Ciccio: S, s, bello, bello! Anze, aggio penzato pure a canzone damore che laggia cant. Sentite cc: (Cantando) Ole l, ola l, faccela ved, faccela tocc!

Camillo: (Lo segue col ritmo, poi si placa) Disgraziato, aggio ditto na canzone damore!

Ciccio: Nun ve prioccupate, quasi pap, facte fa a me!

Camillo: E adesso torno in cucina. Voglio sape che stanne facnno Fiorentina e Milan.

Ciccio: Ah, e m vo ddichio: m che so asciuto cc ffora, me lha ditto o benzinaio.

Camillo: O benzinaio? E isso commo ssape?

Ciccio: E chillo se steva sentnno a radio.

Camillo: Ma pecch, gi asciuta a nutizia pe radio?

Ciccio: E se capisce.

Camillo: E famme sent: che stanne facnno Fiorentina e Milan?

Ciccio: Venite cu me, jamme addo benzinaio e vo ffaccio dicere a isso!

Camillo: (Incuriosito) S, s, jamme.

Escono via di casa. Da sinistra entrano Chiara e Alba.

Chiara: E io o ssapvo. Milan sta facnno e ppurpette senza a mullica e pane!

Alba: E ave raggione. Ha fatto buono.

Chiara: Alba, ma m accummince nata vota a dda e nummere?

Alba: Io dongo e nummere? Ma si tu che ddaje e nummere.

Chiara: Ma arraggiunmme nu sicondo: si tu nun ce miette a mullica e pane inte ppurpette, e ppurpette e che ssanne?

Alba: E purpette!

Chiara: Ma il tuo ragionamento non fila.

Alba: E invece te sbaglie: o raggiunamento mio comme a muzzarella: fila!

Chiara: Vabbu, basta, inutile che gghiamme annanzo. Accumpgneme dinto. Aggia pigli doje tuvaglie pulite. Inte ppurpette ce vo a mullica e pane.

Alba: No e no. Taggia cunvincere che dinte ppurpette nun ce vo a mullica e pane.

Chiara: Ce vo!

Alba: Nun ce vo!

Chiara: Ce vo!

E continuano a controbattersi uscendo verso destra.

6. [Milan, Fiorentina e Giorgio. Poi Ciro, Luna e Leyla. Poi Camillo, Ciccio e Carmine]

Da sinistra entrano Milan e Fiorentina.

Milan: Basta, Fiorent, arrivato o mumento e pigli capra e cavoli e ce namma .

Fiorentina: Capra e cavoli? Ma io voglio e gioielli!

Milan: Cretina, io proprio e chille stevo parlanno. Pigliammancle e fujimmencne.

Fiorentina: E nun e vvuo fa cchi e ppurpette?

Milan: Ma qua purpette? E poi non si fanno come le stavi facendo tu.

Fiorentina: Ah, no? E allora comme se fanne?

Milan: Se mette a mullica e pane a dinto.

Fiorentina: O vero?

Milan: A signora Chiara ha ditto che se fanne accuss, o si no me licenzia.

Fiorentina: E con ci? Nuje m ce ne fujmme cu tutto chello che ce arrubbmme!

Milan: S, per nu poco me dispiace. Stavo cucinando bene. Mancavano solo i dolci.

Dalla comune entra Giorgio con una busta in mano.

Giorgio: Ecco i dolci. Tra poco vado a ritirare pure la torta!

Fiorentina: (A Milan) Uhe, uhe, m nun parl cchi!

Giorgio: Nun aggia parl cchi? E pecche?

Milan: Ehm no, niente!

Giorgio: (Viene avanti) Scusate, ma c qualcuno qua dentro, in questo momento?

Milan: Ehm essere io, Milan. E ci essere pure Fiorentina.

Giorgio: Ah, ce state vuje? (Li guarda bene da vicino) Ma ma

Fiorentina: Ehm ispettore, che cosa vi succede?

Giorgio: No, niente, le vostre facce non mi sono nuove.

Milan: O vero? E tu che ne saje? Mica ce he visto?!

Giorgio: Chi ha parlato?

Fiorentina: Ehm io, ho parlato io.

Giorgio: Ma io aggio ntiso na voce e ommo che parlava napulitano.

Fiorentina: Ma no, ero io. Mica pu essere stato Milan? Quello parla solo macedone.

Giorgio: E sicuro? Nun che me state facenno fesso?

Fiorentina: Ma no, ispettore, vedete bene!

Giorgio: Eh, na parola! (Poi li guarda di nuovo da vicino) Eppure io gi vi ho visti.

(Poi realizza) Aspettate, ma voi siete siete

Milan: (Preoccupato) Uh, Gies!

Fiorentina: (Preoccupata) Uh, Maronna!

Giorgio: No, nun site Gies e a Maronna! Vuje site No, nun site vuje!

I due: (Tirano un sospiro di sollievo) Uff!

Giorgio: E vabbu, io vaco a pus sti dolce inta cucina. Aroppo vaco a pigli a torta.

Stasera amma magn a faccia e chi nun o ppo ved!

Esce via a sinistra. I due si tranquillizzano.

Fiorentina: Nh, Milan, ma che ce fa chisto cc ddinto?

Milan: O vvuo sape? E o marito da sora do signor Carmine.

Fiorentina: E intanto pe poco nun ce scupreva. Nuje nun ce amma fa sent a chisto.

Milan: E comme ce sente? Nun o vi ca nun ce vede?

Fiorentina: Vabbu, basta, muvmmece, arrubbmme cchi che putmme. Viene cu me.

I due escono a destra. Dalla comune entrano Ciro, Luna e Leyla.

Leyla: Ate visto, guagli? Oppure nun ate visto niente?

Ciro: E che ce he pigliate pe Giorgio?

Luna: (Lo riprende) Ciro!

Ciro: E scuse, m scappato!

Luna: Intanto, ormai chiaro: Milan e Fiorentina so duje marjuole.

Leyla: E penz che mamm lassve e quinnice frate mie sule cu chella tizia. A proposito, m aggio capito pecche ogni tanto sparisce coccosa a casa mia.

Ciro: E allora chesto vo dicere che m pure cc ddinto sparisce a rrobba.

Luna: Questo non succeder. M saje che facmme? Jamme a chiamm a Giorgio.

Leyla: Vuo chiamm a Giorgio? E nun meglio che chiammmme a polizia?

Luna: E pecche, Giorgio che d? Nun nispettore e polizia?

Ciro: Beh, pe ffa cuntenta a te, dicmme e s! Sulo ca nun vede niente!

Luna: E allora lo aiutiamo noi. Ce damme na mana. Sulo che m add sta?

Leyla: Starr pulezzanno a pistola inta cucina. E allora, jamme. Svelti!

I tre corrono a sinistra in cucina. Dalla comune entrano Ciccio e Camillo.

Ciccio: Ate visto, quasi pap? Fiorentina e Milan stanne facenno zero e zero!

Camillo: (Si arrabbia) Cretino, ma che me ne mporta a me do campionato e calcio?

Ciccio: No, ma chillo nun o campionato, a Coppa Italia!

Camillo: E nun me ne mporta o stesso! Io st parlanno e Fiorentina a babysitter e e

Milan o cuoco. Ma tu he capito? Stanno cucinando tutti e due in cucina.

Ciccio: Ma pecch, add evena cucen? Fora o barcone?!

Camillo: Deficiente, io voglio dicere che stanne facnno sulo nguacchie!

Ciccio: A proposito, quasi pap, stasera canter a Leyla il mio ultimo brano inedito: si

chiama: Ma tu te miette o Rimml? Dimmllo! (Leggi: Ma tu t miett o Rimml? Rimml)

Camillo: Meglio che me ne vaco inta cucina! Voglio vedere quei due che combinano.

Ciccio: Vulte che ce vaco io? Accuss ce canto pure na canzone!

Camillo: Bravo, renditi utile. E si vuo cant, cante na canzone che parle e magn!

Ciccio: Ce penzio. Con permesso. (Canta) E bello o magn / bello o magn!

Ed esce a sinistra, sempre canticchiando questo motivetto. Camillo dubbioso.

Camillo: A proposito, sto penzanno na cosa: aggia accatt coccosa purio. Che saccio?

Nu dolce o na torta. Saje comme fosse cuntento, Carmenielo?

Dalla comune entra Carmine coi risultati delle analisi. E sconvolto.

Carmine: Io o ssapvo! (Si siede al tavolo) Nun po essere! Nun po essere!

Camillo: (Lo nota) Carmine? E che l succieso? (Va da lui) Carmeni, ma ch stato?

Carmine: Cam, na cosa sconvolgente: maggio fatto llanalese.

Camillo: Emb?

Carmine: Laggio purtate a ved o duttore.

Camillo: E allora?

Carmine: Ha ditto che tengo o colesterolo alto e na goccia e diabete!

Camillo: Na goccia e diabete? Ma pecche, o diabete sammesra cu o contagocce?

Carmine: Cam, o duttore ha ditto che nun pozzo magn cchi comme magno io.

Camillo: E nun te pigli collera: chello che nun te puo magn tu, mo magno io!

Carmine: E grazie tante! E intantoaggia vvere sulo zuccheri naturali. E vvuo ved?

(Dalla tasca estrae una confezione di bottigline di succo di frutta) Eccoli.

Camillo: O succo e frutta?

Carmine: S. Ha ditto che contengono e vvitamine.

Camillo: (Prende le bottigline e ci guarda da vicino) Carmeni, ma io nun veco niente!

Carmine: Deficiente! Ma che vvuo ved? (Si alza stizzito) Miette cc! (Gliela tira via)

E intanto m comme faccio? Nun pozzo magn cchi comma primma.

Camillo: Nun te prioccup, tu magne o stesso. Nu paro e vote allanno, nun fa niente.

Carmine: Nu paro e vote allanno? Per esempio?

Camillo: A Natale e doppo Pasca: nel periodo della Pentecoste.

Carmine: E io, pe magn, aggia aspett a Petto e coscia?!

Camillo: Ma quala Petto e coscia?! Ho detto Pentecoste.

Carmine: A chi? Io magno o stesso e nun dico niente a nisciuno. Anze, saje che te dico? Jamme a nasconnere stanalese into ciardino sotto allalbero e abete.

Camillo: E chillo o posto llo ro.

Carmine: E pecche?

Camillo: Pecche pure l'albero com'è te: di abete!

Carmin: Ma famme o piacere!

I due escono di casa.

Scena Ultima. [Fiorentina, Milan, Giorgio, Alba, Chiara, poi gli altri]

Da destra entrano Fiorentina e Milan con una busta a testa in mano.

Fiorentina: Fiorent, guarde quanta bella roba aggio arrubbato. Se tratta perlomeno e

duemila Euro e roba. E tu?

Fiorentina: Io ho rubato dell'altro a casa del signor Camillo. Picci, stamme a posto.

Milan: E nun fernuta ancora: aggio visto cierta argenteria ch'è a fine do munno.

Fiorentina: Ma si pazzo? Amma inta cucina?

Milan: No, into bagno.

Fiorentina: E che ce azzecca o bagno?

Milan: Sta nascosta ll'addinto. E chi è ccapisce? Chiste so strane! Viene, jamme.

I due escono a sinistra quatti quatti. Da destra riecco Chiara e Alba.

Alba: Siente, Chiara, si tu ce a vuo mettere a mullica e pane inte ppurpette, va, miettancilla. Io per nun ce a metto. (La nota dubbiosa) Ma che d, Chiara?

Chiara: Strano: ncoppa o com specchio, so scumparse duje candelabbre d'argiento.

Alba: Emb, e se vede che Carmin l'ha levte a lloco pe ppulezz.

Chiara: S, ma nun sulo chisto: quanno aggio arapto o cassetto, nun aggio trovato cchi certi gioielli che m'ha regalato Carmin. Li teneva lui qua a casa sua.

Alba: Effettivamente, pure a casa mia, ultimamente, sta sparando un po' e roba.

Chiara: Pure a te? Cc sta succedendo qualcosa e strano. Vulimmo a casa tua?

Alba: E s. Spero che abbiano arrubato pure e quindici figli miei!

Escono di casa. Da sinistra tornano Fiorentina e Milan (con un'altra busta).

Milan: He visto, Fiorent, quanta bella roba ce sta cc dentro? Argento puro!

Fiorentina: Vabbu, ma m che ce sta a arrubato chi?

Milan: Amma inta stanzetta e Ciro.

Fiorentina: E che ppo tten, chillo?

Milan: Dint scarpe e ginnastica soje, tene astipato un portafoglio con mille Euro.

Fiorentina: Int scarpe e ginnastica? Chi schifo! E chi ce e mette e mane a dentro?

Milan: Io.

Fiorentina: Tu?

Milan: S. Fiorent, io, pe sorde, e mane e metto pure into gabinetto!

I due vanno a destra. Da sinistra tornano Leyla, Luna, Ciro e Giorgio.

Giorgio: Un attimo, fatemi capire: chi entrato qui in casa? Due topi dappartimento?

Ciro: Ma che? Nun se tratta e bestie, ma e cristiane!

Giorgio: Cretino, e topi dappartimento so e marjuole. Questo gergo poliziesco.

Luna: Vabbu, comunque chilli due gi hanno arrubato pure a casa e Leyla.

Giorgio: Overamente?

Leyla: S. Pensa che io non ho trovato pi il mio phon!

Ciro: E secondo te, chille vnene pe sarrubb o phon tuojo?

Giorgio: Sentite, ma almeno li avete visti in faccia, i ladri? Che aspetto avevano?

Ciro: Beh, isso brutto, invece essa proprio bona!

Giorgio: Nh, ma se po ssape e chi staje parlanno?

Ciro: E Milan e Fiorentina.

Giorgio: Ma che me ne mporta do pallone? Io voglio sape e nomme de marjuole!

Ciro: E chille se chimmene accus: Milan Inter e Fiorentina Roma.

Luna: Si tratta di Milan, il cuoco di Carmine e di Fiorentina, la babysitter di Camillo.

Giorgio: (Realizza) Ora ho capito: lei Fiorentina Roma, detta la fata per la sua abilit

a far sparire le cose. Lui invece si identifica in Milan Inter il macedone, ma in realt un nome darte. Quello si chiama Luigi Moscio, detto il rapido!

Leyla: Che cosa? Ma allora quello italiano e tiene un nome darte?

Ciro: E pecche, Francesco nun tene o nomme darte? Ciccio Formaggio!

Leyla: E che ce azzecca? Mica Francesco nu marjuolo?! Chillo fa o cantante.

Luna: Basta, voi due! Siente, Giorgio, e m che facmme?

Giorgio: Andiamo a chiamare rinforzi. Per muvmmece. E vi raccomando: occhio!

Ciro: Eh, tu e ttiene sulo pe chiagnere!

Giorgio: Avanti, andiamo.

I quattro escono di casa. Da destra tornano Fiorentina e Milan.

Milan: Mamma bella, e comme ftene chilli sorde!

Fiorentina: E pe forza, stvene inta chelli scarpe. A proposito, add lhe astipate,

m?

Milan: Inte scarpe mie!

Fiorentina: Ah, m overamente nun se ponno tucc cchi!

Milan: E add lavvema mettere? Inte scarpe toje?

Fiorentina: Bello, guarde che dinte scarpe mie ce puo magn!

Milan: S, ce faje llultima cena!

Fiorentina: Siente, cretino, ma m che ce sta a arrubb cchi?

Milan: I pacchi di pasta che ha comprato il signor Carmine. Ce e mmagnmme nuje!

Escono a sinistra, sghignazzando. Dal centro riecco Camillo e Carmine, triste.

Carmine: Cam, nun ce pozzo penz. Dopo tanti anni di onorata carriera di mangiatore

m nun pozzo magn cchi! Voglio mur, Cam! (E si siede sul divanetto)

Camillo: (Gli siede vicino) Carmeni, ma nun fa accuss. (Poi, sognatore) E penz che

Milan sta cucenanno tutta chella bella rrobba! Primmo, sicondo, frutta e dolce!

Carmine: (Ironico) Cam, grazie che mo staje arricurdanno! E chi t vvivo!

Da sinistra tornano Fiorentina e Milan con due buste a testa.

Milan: Viene, viene. (Poi nota i due) No, no, trase nata vota dinta cucina!

Scappano di nuovo a sinistra. Carmine pensa abbia parlato Camillo.

Carmine: Che he ditto, Cam? Aggia tras inta cucina? No, nun ce voglio tras maje cchi, ll ddinto. Quella stanza ha troppi ricordi, per me! Picci nun insistere!

Camillo: Nh, ma chi ha parlato?

Carmine: Vabbu, va. (Si alza in piedi) Io vaco into bagno.

Camillo: Io taspetto cc.

Carmine: Allora io vaco e vengo. Almeno spero!

E va a destra. Camillo si alza interdetto.

Camillo: Almeno spero? Ma che vvo fa chisto? Nun che se vo suicid? (Allarmato, gli grida) No, Carmenen nun o ffa. O cchi bello da vita o magn!

Lo rincorre a destra. Da sinistra tornano Fiorentina e Milan.

Fiorentina: Gigg, basta, m amma tagli a corda.

Milan: S, s, certo. Fujmmencenne e Carabi!

I due vanno alla comune, guardano fuori e si spaventano.

Oddio, a polizia! Ato che Caraibi, m jamme a fern a Poggioreale!

Fiorentina: E chi lha chiammata a polizia?

Milan: E che ne saccio? Nun ce facmme pigli dal panico. Per m che se fa?

Firoentina: Viene, fujmmencenne a destra.

Cos fanno. Dalla comune entrano Ciro, Leyla e Luna.

Ciro: Venite, Leyla, Luna. Dobbiamo fare da esca. Avete capito?

Luna: Nuje? Ma pecch lamma fa nuje? Io me metto appaura.

Ciro: E che ce ponno fa?

Luna: E se sono armati?

Ciro: Ma chi? Chille so duje disperate! Jamme, venite areto a me. Io non ho paura!

I tre si avvicinano alla porta a sinistra. E da sinistra entra Ciccio cantando.

Ciccio: Pop corn e patatine pe ce arricurd!

I tre si spaventano.

Ciro: Disgraziato, ma si tu?

Ciccio: Pecch, a chi aspettave, a Nino Dangelo?!

Luna: Stattu zitto, nun allucc. Nuje amma fa arrest a Fiorentina e a Milan.

Ciccio: E pecch? Chille so accuss gentile: primma aggio cantato e lloro mhanne fatto napplauso! Me pareva e sta o stadio!

Ciro: E thanne sfuttuto, chille so duje marjuole. M fance pass, lamma acchiapp.

Ciccio: Ma no, aspettate.

Ciro: Franc, ma m, pe mezza che thanne fatte lapplauso, te vvulsse difendere?

Ciccio: No, io voglio dire che chilli duje

Ciro: E basta! Livete a nanzo!

I tre lo scansano ed entrano a sinistra.

Ciccio: Aspettate, io ve voglio dire che chilli duje nun ce stanne cchi inta cucina.

Li rincorre a sinistra. Da destra tornano Fiorentina e Milan.

Fiorentina: Basta, Gigg, chisto o mumento e ce ne fuj.

Milan: E muvmmece, cha polizia ha circondato tutta a casa.

Vanno per uscire di casa, ma si scontrano con Giorgio che in quel momento sta entrando: i tre cadono a terra (anche le buste!).

Giorgio: Uh, scusate, non vi ho visto! (Si alza e li aiuta ad alzarsi) Non mi dite niente.

Queste buste sono vostre? (Le raccoglie)

Milan: S, s, so e nnoste. Vabbu? (Gliela tira via)

Fiorentina: E m jamme, Gigg.

Milan: S, Fiorent.

Giorgio: Gigg? Fiorent? Ma allora vuje site! In nome della legge!

Milan: Ma livete a nanzo!

Lo scansano e fuggono via. Poi Giorgio grida dalla comune.

Giorgio: Agenti, i ladri sono quelli con le buste in mano. Prendeteli! Bene, li avete presi.

Tornano, da sinistra, pure Ciccio, Leyla, Luna e Ciro.

Ciro: Mannaggia, nun ce stanne.

Ciccio: E io vo stevo dicenno. (Nota Giorgio) Uh, guardate lloco chi ce sta.

Leyla: Giorgio? E che sta facenno?

Ciccio: Aspettate, m ce faccio na sorpresa. (Gli va dietro e canta) O sole mio!

Giorgio: (Si spaventa) Mamma e Muntuvergine!

Leyla, Luna e Ciro vi si avvicinano.

Luna: Giorgio, purtroppo quei due non ci stanno, in cucina.

Leyla: Forse stanno dall'altra parte.

Giorgio: E invece no. Ormai tutto fatto.

Luna: Lhe fatte arrest?

Giorgio: S.

Leyla: Lhe fatte arrest?

Giorgio: S, s.

Ciccio: Lhe fatte arrest?

Giorgio: S, s, s.

Ciro: Lhe fatte arrest?

Giorgio: (Spazientito) Oh, e basta! Aggio ditto e s! E quanta vote ve laggia dicere?

Luna: E adesso che ne farete di loro?

Giorgio: Recuperiamo la refurtiva e poi li portiamo al fresco.

Ciccio: Ma comme, invece de ppurta in carcere, e mmettite into frigorifero?

Giorgio: Cretino, e ppurtamme ncarcere! E adesso li volete vedere? Stanno qua fuori.

Ciro: S, s, jammele a ved, jammele a ved.

Giorgio: Cos vado pure a comprare una sorpresa per Carmine: una torta.

Luna: E pure noi dobbiamo fargli una sorpresa. E allora usciamo.

I cinque escono, e Ciccio canta:

Ciccio: Fratelli d'Italia / l'Italia s desta!

Escono. Da destra riecco Camillo. Tira a s Carmine che si tiene i pantaloni.

Camillo: No, Carmenì, nun o ffa!

Carmine: Cam, lsseme st!

Camillo: Taggio ditto nun o ffa. Nun the suicid.

Carmine: Ma pecche, io me vulvo suicid?

Camillo: S, io aggio capito tutto cose: tu si gghiuto into bagno pe te sfil a currea e

pe mpicc sotto o discarico! Ma io aggio sfornato a porta e taggio salvato!

Carmine: Ma chi? A me me faceva male sulo a panza! Anze, liveme e mmane a cuollo.

Camillo: E pecch?

Carmine: Pecch se ne scenne o cazone e pure a mutanda! (Si libera e chiude i pantaloni)

Camillo: Carmenì, ma overamente nun te vulve suicid?

Carmine: Cam, ma si scemo? (Si siede sul divanetto) Anche se non ti nascondo che io

Camillo: (Va da lui) Ma no, chi to ffa fa? Tu m the spus pure cu Chiara.

Dalla comune entrano Chiara e Alba (con due buste da dolci a testa).

Chiara: Eccoci qua.

Si avvicinano ai due e posano le buste sul tavolo.

Alba: Uh, Carmine, Camillo.

Carmine: Ah, state cc? (Siente, Cam, nun dicere niente a Chiara do fatto mio. Capito?).

Camillo: (Nun te prioccup!).

Chiara: Sentite, vamma da na nutizia: Milan stato arrestato nzieme a Fiorentina. Li

ha arrestati Giorgio.

Carmine: E pecch?

Alba: Perche sono due ladri. Hanne fatto apposta e essere nu cuoco e na babysitter.

Camillo: E lha arrestate Giorgio?

Carmine: Ma che? Sicuramente, chillu scemo ha pigliato a uno pe nato!

Chiara: No, no, sta vota ha visto buono! Quelli hanno rubato a noi e pure a Camillo.

Alba: E infatti, ecco perch a casa nostra spariva un sacco di roba.

Camillo: Che? Carmine, jamme a casa mia, accuss te faccio ved a rrobba ch

sparita.

Carmin: (Ironico) O vero? E si sparita, comme ma faje ved?

Camillo: Ah, gi.

Chiara: Ma nun te prioccup. Chillo m Giorgio recupera tutto cose e ce o pporta.

Carmin: Emb, Chiara, Alba, ma che ce inta sti buste ncoppa o tavule?

Chiara: Una sorpresa per te: stasera amma festeggi e allora amma magn malamente!

Alba: E accuss tamme preparato nu sacco e dolce.

Carmin: (Fa una pessima faccia) Ah, s?

Camillo: Carmen, mannaggia a te. Ma pecch the fatto ven o colesterolo e o diabete?

Le due: (Sorpresa) Eh?

Dalla comune ecco Ciccio, Leyla, Luna e Ciro con pacchi di dolci e rustici.

Luna: Eccoci qua.

Ciccio: Oh, ce stanne pure a signora Alba e a signora Chiara. Tutte e ddoje nzieme

fanne a canzone e Vasco Rossi: Alba Chiara!

Luna: Abbiamo portato tanta roba da mangiare.

Ciro: Io aggio accattato cierti rustiche cu o wurstel nmiezo.

Leyla: Io invece aggio accattato e zeppole e San Giuseppe.

Ciccio: Io aggio accattato e ccode e lacerta!

Leyla: No, di rospo!

Luna: E io ho portato un rustico pieno di uova, salame e formaggio. Solo per Carmin!

Carmine: (Si alza in piedi) Ma io nun pozzo accett. O si no me ne vaco allatu munno.

Dalla comune entra Giorgio con una confezione contenente una torta.

Giorgio: Add sta Carmine? (Lo nota) Ah, sta lloco? (Gli va vicino) Carmine, eccoti una

sorpresa. Ora non mi odierai mai pi. Ti ho comprato una bella torta piena di panna, cioccolato, crema Chantilly e rum! Sei contento?

Carmine: Disgraziato! Ma che me vuo accidere? Viene cc, m ta faccio magn a te.

Giorgio: (Spaventato) No, Mar! Io sto a dietaaa!

Giorgio scappa via di casa. Carmine gli tira dietro la torta e poi lo insegue.

FINE DELLA COMMEDIA

Questo copione è stato visto: